



## Table Blender

User Manual



TBN 81808 BX

EN - DE - FR - ES - IT - PL - SL - CS - SRB - SQ - MK - RO - RU - AR



01M-8910773200-0325-18

## CONTENTS

---

ENGLISH	03-15
DEUTSCH	16-34
FRANÇAIS	35-48
ESPAÑOL	49-63
ITALIANO	64-79
POLSKI	80-94
SLOVENŠČINA	95-106
CZECH	107-118
СРБИИИ	119-130
SHQIPTARE	131-143
МАКЕДОНСКИ	144-157
ROMÂNĂ	158-173
RUSSIAN	174-197

## Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a BEKO product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

## Symbols and their meanings

These symbols are used throughout this guide:



Important information and recommendations regarding the use of the appliance.



**WARNING:** Warnings on personal injury or property damage.



Suitable for contact with food.



Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.



Electric shock protection rating



**RECYCLED &  
RECYCLABLE  
PAPER**

# 1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage.

Any warranty is void if these instructions are not followed.

## 1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord, the appliance or the appliance blade is damaged. Contact authorized service.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not disassemble the appliance.
- Do not operate the appliance or its components over or near hot surfaces or do not put on such surfaces.
- Do not use the appliance for hot meals.
- For security reasons, the product would not operate in case you leave the lid open.
- Your mains power supply shall be in align with the specified information on the type tag.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not touch the plug of the appliance while your hands are damp or wet.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Serious injury may result from misuse when emptying the container, during cleaning and when touching the chopping blade with bare hands.

# 1 Important safety and environmental instructions

Handle the chopping blade carefully, trying to hold it only by its plastic part.

- Never touch the blades while using the appliance. There is a risk of injury due to improper usage.
- After cleaning, prior to energizing or assembling the parts, dry the appliance and all of its parts.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- Children must not use the device. Store the appliance and its electrical cord out of the reach of children.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean and dry surface.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
  - farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments,
  - bed and breakfast type environments.
- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub in on sharp edges in order to prevent any damage. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Before using the appliance for the first time, clean all parts carefully which come into contact with food. Please see full details in the "Cleaning" section.
- Do not touch any moving parts of the appliance. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

# 1 Important safety and environmental instructions

## 1.2 Compliance with the WEEE Regulations and Waste Disposal

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 1.4 Packaging information



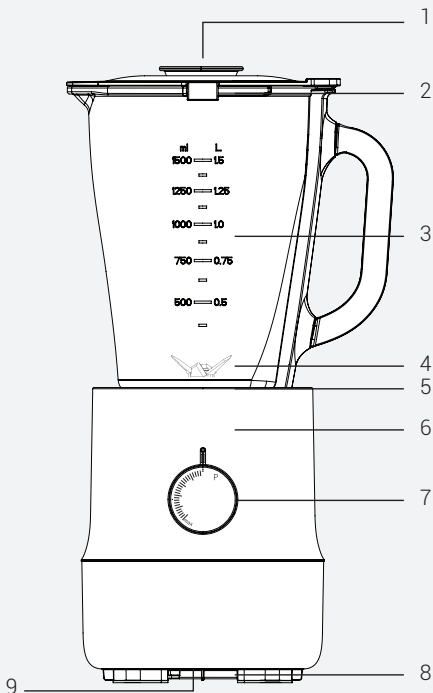
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 1.5 What to do for energy saving

Before adding solid food to the appliance, cut them into small pieces as indicated in the manual. Follow the other instructions and durations specified in the manual. If it is applicable for the food to be prepared, select lower speed levels. Turn off and unplug the appliance after use.

## 2 Your Blender

### 2.1 Overview



The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

## 2 Your Blender

1. Measuring cap
2. Lid
3. Glass container
4. Chopping blade
5. Silicone Ring
6. Motor unit
7. Speed adjustment button
8. Non-slip base
9. Cable wrap (under the appliance)

### Technical data

Voltage: 220-240 V~, 50-60 Hz

Power: 800 W

Insulation class: II

The rights to make technical and design changes are reserved.



## 3 Operation

### 3.1 Intended use

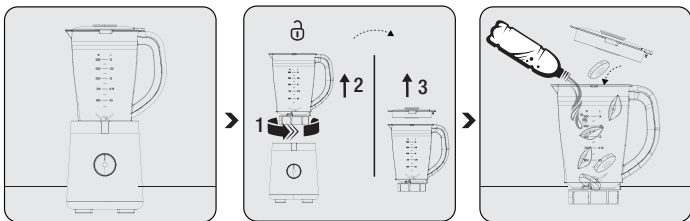
The appliance is intended for home use only, it is not suitable for professional use.

The appliance is designed to chop small solid foods (e.g. onion, potato, carrot) and fruits (e.g. Strawberries, banana).

### 3.2 First operation

Clean the parts of the appliance before the first use (see 3.1.)

### 3.3 Start Up



Place the appliance on a fixed and level surface.

To remove the glass container (3) from the motor unit (6), turn it to the "ø" symbol and take it out. Place the glass container (3) to a level surface and turn and lift the lid (2) clockwise to open.

Place the ingredients you would like to prepare in the glass container (3) and close the lid (2).



- Do not operate the appliance empty or without a lid.
- Do not touch the blades with bare hands.
- For security reasons, the product would not operate in case you leave the lid open.

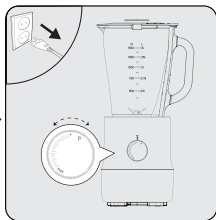
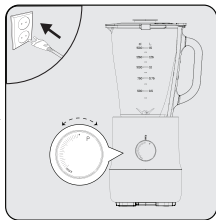
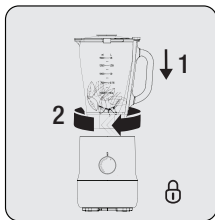
### 3 Operation

i

- In your fruit milk mixes (strawberry, banana, etc.), fill the milk up to a maximum of 1000 ml. Otherwise, overflows or leaks may occur during the process.
- Do not shred dried fruits such as almonds and hazelnuts with the device.
- You can process food at a maximum temperature of 40°C in the appliance.
- Do not insert any objects into the glass container (3) while the appliance is operating.
- Use the measuring cap (1) port to add material to the glass container during the mixing process.



Do not remove the material from the glass container (3) before the chopping blade (4) stops completely.



Place the glass container (3) to motor unit (6) upright, turn it to the "0" symbol to lock it in its place.

Plug the appliance to the socket and start operating by selecting the speed level (7).

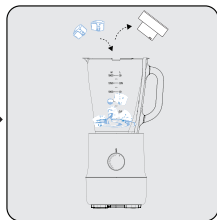
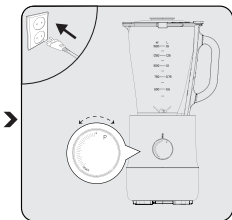
When mixing is complete, turn the speed adjustment knob (7) to the "0" position and remove the plug from the socket.

## 3 Operation

### 3.4 Crushing ice



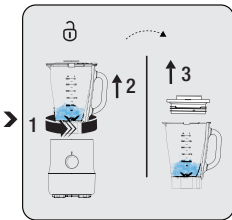
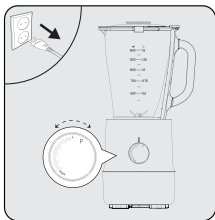
- Add water to the glass container (3) to break ice in the appliance.
- To process crushed ice, we recommend adding three quarters of ice and 15 ml of cold drinking water to the container.



After adding 15 ml of water into the glass container (3), add 3/4 ice.

Plug the appliance to the socket and start operating by selecting the speed level (7).

To add more ice during operation, open the measuring cap (1) and add ice cubes.



When mixing is complete, turn the speed adjustment knob (7) to the "0" position and remove the plug from the socket.

To remove the glass container (3) from the motor unit (6), turn it to the "0" symbol and take it out. Place the container (3) to a level surface and turn and lift the lid (2) clockwise to open.

## 3 Operation

### 3.5 "P" position

The process of 1-2 seconds operation in the position "P" on the speed adjustment button (7) is called "PULSE".

For high speed mixing with short strokes, keep the speed adjustment knob (7) in the "P" position. When you release the button, the speed adjustment knob (7) automatically returns to the "OFF" position and the device starts to stop.

### 3.6 Recipe

In order to obtain a good chopping performance, the amount of food put into the chamber and the size of the food should be selected appropriately. Below is an example for carrots and similar vegetables. It can vary between food types, it is recommended to properly place the food in the chamber.

FOOD TYPE	SPEC	WEIGHT	SPEED	TIME
Carrot (apple, pear etc.)	Cut into 15mm*15mm* 15mm	Carrot: 900g Water: 600g	High speed	30s

### 3.7 Tips for blending

1. To add ice cubes to the mixes while the blender is running, dispose of one ice cube at a time by removing the measuring cap (1). To make the blender mix the ice properly, wait for a few seconds before adding the next ice cube.
2. To add more food, remove the measuring cap (1) and insert the ingredients through the hole. Make sure the food is cut to a size of 2-5 cm to fit through the hole. Put back the cap (1) when you have finished adding ingredients.
3. While blending solid food like raw vegetables, cooked or raw meat, and fruits, always cut these materials into pieces of 2-5 cm length before putting them in the glass container (3). Do not put more than 2 units of such food at once in the blender. This will speed up the blending process and reduce the abrasion on the blender blades (8).

### 3 Operation

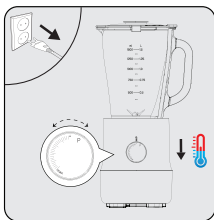
4. Unless otherwise described in the recipe, always add the liquid ingredient in the glass container (3) first.
5. To blend a drink, put all ingredients in the glass container (3) at once.
6. Avoid over-blending. It is usually enough to blend for a few seconds.
7. Over-blending turns food into mush.

## 4 Cleaning and maintenance

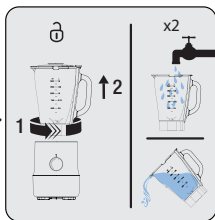
### 4.1 Cleaning



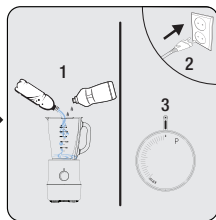
- Never use gasoline, solvents, abrasive cleaners, metal objects, or hard brushes to clean the appliance.
- Be careful when cleaning the chopping blades unit. The chopping blade (9) is sharp. Try not to hold it from the blade side and do not immerse it in water.
- Never clean the blades with bare hands.
- Clean the table blender after each use. Do not let any residual food dry on or in the blender. It will be harder to clean it if you do so.
- Do not use boiling water. The bearings of the blade assembly have a life-long lasting lubrication feature. Using boiling water damages these bearings and shortens the lifetime of the blender.



Turn the appliance off and unplug it. Wait for the appliance to cool down.



Remove the glass container (3) from the motor unit (6). Rinse with water to clean up large food residues that can pile up in the container.

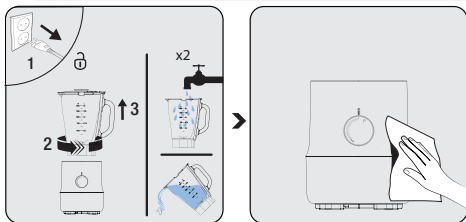


Place the glass container (3) in its place. Add warm water and 1 to 1 ½ unit of liquid detergent and operate the blender in high speed for a few seconds.

## 4 Cleaning and maintenance



You can wash the glass container (3) and lids in the dish washer.



Unplug the appliance. Remove the glass container (3) from the motor unit (6) and rinse it with water. If necessary, repeat the same steps.

Use a soft and damp cloth and a mild amount of cleaning agent to clean the motor unit (6).

### 4.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance before storing.
- Store the appliance in a cool dry place.
- Store the appliance and its cord out of the reach of children.

### 4.3 Transport and shipping

- During transport and shipping, carry the appliance with its original packaging. The packaging of the appliance will protect the appliance against physical damage.
- Do not put heavy objects on the appliance or its packaging. Otherwise the appliance may be damaged.
- If the appliance is dropped, the appliance may not operate or permanent damage may occur.

## Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung!

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,  
Vielen Dank, dass Sie sich für ein BEKO-Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die optimale Effizienz erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diese Bedienungsanleitung und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Legen Sie diese Bedienungsanleitung dem Gerät bei, wenn Sie es an eine andere Person weitergeben. Beachten Sie alle hierin enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

### Symbole und ihre Bedeutungen

Diese Symbole werden in diesem Leitfaden durchgängig verwendet:



Wichtige Informationen und Empfehlungen zum Gebrauch des Geräts.



**WARNUNG:** Warnhinweise zu Personen- oder Sachschäden.



Geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln.



Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Schutzart gegen Stromschlag



RECYCELTES UND  
RECYCELBARES PAPIER



# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Gefahren, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen können.

Jede Garantie erlischt, wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.

## 1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, das Gerät oder die Geräteklinge beschädigt ist. Kontaktieren Sie den zuständigen Kundendienst.
- Bei Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden! Bitte wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen Kundendienst.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile empfohlen von der Hersteller.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Betreiben Sie das Gerät oder seine Komponenten nicht über oder in der Nähe von heißen Oberflächen oder stellen Sie sie nicht auf solche Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für warmes Essen.
- Aus Sicherheitsgründen läuft das Produkt nicht, wenn Sie den Deckel offen lassen.
- Ihr Netzteil muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

- Berühren Sie den Stecker des Geräts nicht, solange Ihre Hände feucht oder nass sind.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist und bevor der Montage, Demontage oder Reinigung.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, Entfernen oder Anbringen von Zubehör den Netzstecker und warten Sie, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Durch Missbrauch beim Entleeren des Behälters, beim Reinigen und beim Berühren des Hackmessers mit bloßen Händen kann es zu schweren Verletzungen kommen. Gehen Sie vorsichtig mit dem Hackmesser um und versuchen Sie es nur am Kunststoffteil zu halten.
- Berühren Sie niemals die Klingen, während Sie das Gerät benutzen. Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Verwendung.
- Trocknen Sie das Gerät und alle seine Teile nach der Reinigung, bevor Sie es mit Strom versorgen oder die Teile zusammenbauen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie die Verpackung der Materialien behalten, lagern Sie diese aus dem Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Bewahren Sie das Gerät und sein elektrisches Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in einem Haushalt und vergleichbaren Einrichtungen gedacht, darunter:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
  - in landwirtschaftlichen Betrieben und für den Gebrauch von Gästen in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen,
  - kleineren Pensionen oder vergleichbaren Einrichtungen
- Quetschen oder biegen Sie das Netzkabel nicht und reiben Sie es nicht an scharfen Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden. Halten Sie das

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Kabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sorgfältig. Bitte beachten Sie die Details im Abschnitt „Reinigung“.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Gerätes. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromversorgung bevor Sie das Zubehör oder die annähernden Teile, die sich bei der Verwendung **bewegen**.

## 1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

## 1.3 Hinweise zum Recycling



Helpen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## 1.4 Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche

# 1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

## 1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

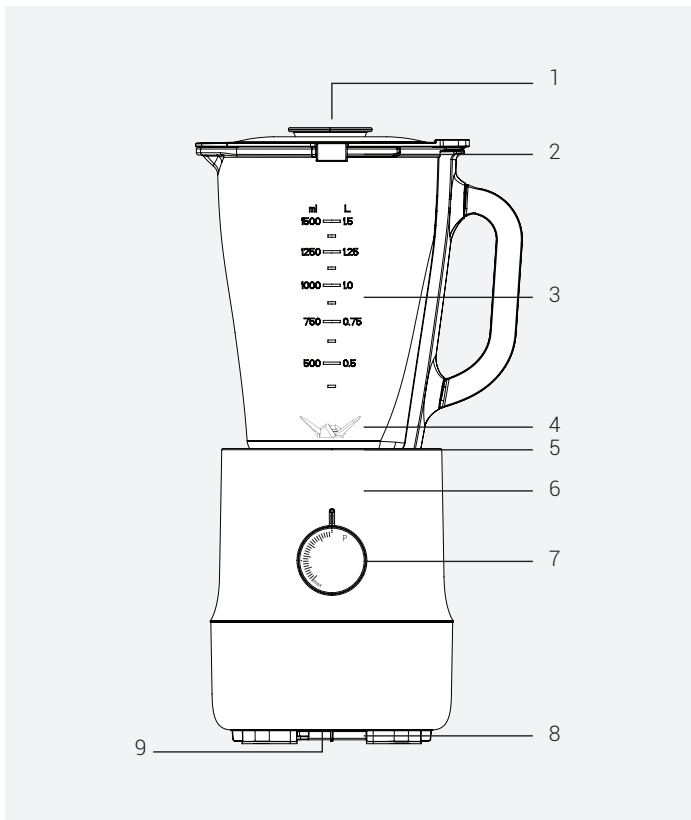
Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## 1.6 Hinweise für einen energiesparenden Betrieb

Bevor Sie feste Lebensmittel in das Gerät geben, schneiden Sie diese wie in der Bedienungsanleitung angegeben in kleine Stücke. Befolgen Sie die anderen Anweisungen und Dauern, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Wenn es für die zuzubereitenden Speisen zutreffend ist, wählen Sie niedrigere Geschwindigkeitsstufen. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## 2 Ihr Mixer

### 2.1 Übersicht



Die mit dem Gerät oder seinen Begleiddokumenten gelieferten Werte sind Laborwerte, die den jeweiligen Normen entsprechen. Diese Werte können je nach Einsatz und Umgebungsbedingungen abweichen.

## 2 Ihr Mixer

1. Messkappe
2. Deckel
3. Glasbehälter
4. Edelstahlmesser
5. Silikonring
6. Motoreinheit
7. Geschwindigkeitsregler
8. Rutschfeste Füße
9. Kabelaufwicklung (unter dem Gerät)

### Technische Daten

Spannung: 220-240 V~, 50-60 Hz

Leistung: 800 W

Isolationsklasse: II

Die Rechte zur Durchführung technischer und gestalterischer Änderungen bleiben vorbehalten.

## 3 Bedienung

### 3.1 Vorgesehene Verwendung

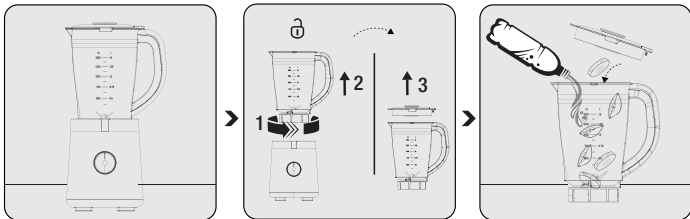
Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und die Lebensmittelzubereitung bestimmt, es ist nicht für den professionellen Gebrauch geeignet.

Das Gerät ist zum Zerkleinern von kleinen festen Lebensmitteln (z.B. Zwiebeln, Kartoffeln, Karotten) und Früchten (z.B. Erdbeeren, Banane) bestimmt.

### 3.2 Erstbetrieb

Reinigen Sie die Geräteteile vor dem ersten Gebrauch (siehe 3.1.)

### 3.3 Inbetriebnahme



Stellen Sie das Gerät auf eine feste und ebene Fläche.

Um den Glasbehälter (3) von der Motoreinheit (6) zu entfernen, drehen Sie ihn auf das Symbol „Ø“ und nehmen Sie ihn heraus. Stellen Sie den Glasbehälter (3) auf eine ebene Fläche und drehen und heben Sie den Deckel (2) zum Öffnen im Uhrzeigersinn an.

Geben Sie die Zutaten, die Sie zubereiten möchten, in den Glasbehälter (3) und schließen Sie den Deckel (2).



### 3 Bedienung



- Betreiben Sie das Gerät nicht leer oder ohne Deckel.
- Berühren Sie die Klingen nicht mit bloßen Händen!
- Aus Sicherheitsgründen läuft das Produkt nicht, wenn Sie den Deckel offen lassen.



• Füllen Sie in Ihre Fruchtmilchmischungen (Erdbeere, Banane usw.) die Milch bis maximal 1000 ml ein. Andernfalls kann es während des Prozesses zu Überläufen oder Undichtigkeiten kommen.

• Zerkleinern Sie mit dem Gerät keine Trockenfrüchte wie Mandeln und Haselnüsse.

• Sie können Lebensmittel mit einer maximalen Temperatur von 40°C im Gerät verarbeiten.

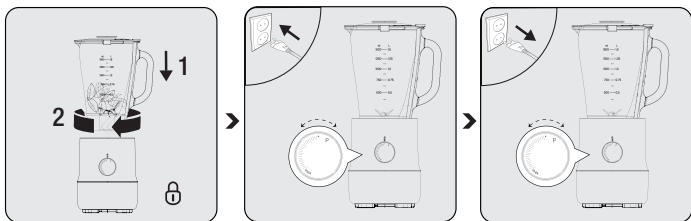
• Stecken Sie keine Gegenstände in den Glasbehälter (3), während das Gerät in Betrieb ist.

• Verwenden Sie die Öffnung der Messkappe (1), um während des Mischvorgangs Lebensmittel in den Glasbehälter zu geben.



Entfernen Sie die Lebensmittel nicht aus dem Glasbehälter (3), bevordie Edelstahlmesser (4) vollständig zum Stillstand gekommen sind.

### 3 Bedienung



Stellen Sie den Glasbehälter (3) aufrecht auf die Motoreinheit (6) und drehen Sie ihn auf das Symbol „0“, um ihn zu verriegeln.

Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und starten Sie den Betrieb, indem Sie die Geschwindigkeitsstufe (7) wählen.

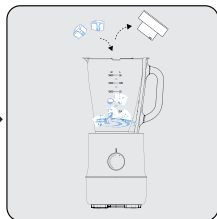
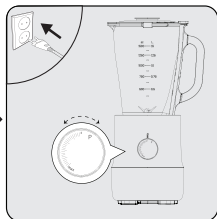
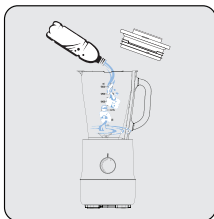
Wenn das Mischen beendet ist, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (7) auf die Position „0“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

#### 3.4 Eis zerkleinern

### 3 Bedienung



- Füllen Sie Wasser in den Glasbehälter (3), um das Eis im Gerät zu brechen.
- Zur Verarbeitung von zerstoßenem Eis empfehlen wir, drei Viertel Eis und 15 ml kaltes Trinkwasser in den Behälter zu geben.

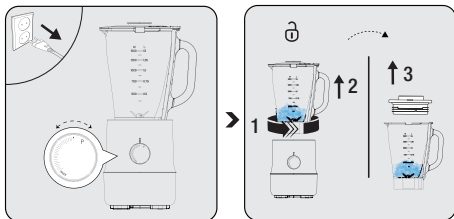


Nachdem Sie 15 ml Wasser in den Glasbehälter (3) gegeben haben, fügen Sie 3/4 Eis hinzu.

Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und starten Sie den Betrieb, indem Sie die Geschwindigkeitsstufe (7) wählen.

Um während des Betriebs mehr Eis hinzuzufügen, öffnen Sie die Messkappe (1) und fügen Sie Eiswürfel hinzu.

## 3 Bedienung



Wenn das Mischen beendet ist, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (7) auf die Position „0“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Um den Glasbehälter (3) von der Motoreinheit (6) zu entfernen, drehen Sie ihn auf das Symbol „0“ und nehmen Sie ihn heraus. Stellen Sie den Behälter (3) auf eine ebene Fläche und drehen und heben Sie den Deckel (2) zum Öffnen im Uhrzeigersinn an.

### 3.5 "P" Position

Der Vorgang des 1-2 sekündigen Betriebs in der Position "P" auf dem Geschwindigkeitsregler (7) wird als "PULSE" bezeichnet.

Halten Sie für schnelles Mischen in kurzen Intervallen den Geschwindigkeitsregler (7) in der Position "P". Wenn Sie die Taste loslassen, kehrt der Geschwindigkeitsregler (7) automatisch in die Position „OFF“ zurück und das Gerät beginnt zu stoppen.

### 3.6 Rezept

Um eine gute Mixleistung zu erzielen, sollten die in den Glasbehälter eingefüllte Lebensmittelmenge und die Größe der Lebensmittel entsprechend gewählt werden. Unten ist ein Beispiel für Karotten und ähnliches Gemüse. Die Mixzeiten können je nach Lebensmittel variieren. Bitte darauf achten, dass die Lebensmittel korrekt im Glasbehälter gelegt werden.

## 3 Bedienung

LEBENS- MITTEL- ART	SPEC	GEWICHT	GESCHWIND- IGKEIT	ZEIT
Karotte (Apfel, Birne usw.)	Schneiden Sie in 15 mm*15 mm* 15 mm	K a r o t t e : 900g W a s s e r : 600g	Hohe Geschwindigkeit	30s

### 3.7 Tipps zum Mixen

1. Um Eiswürfel zu den Mischungen hinzuzufügen, während der Mixer läuft, geben Sie einen Eiswürfel nach dem anderen in den Glasbehälter, indem Sie die Messkappe (1) entfernen. Damit der Mixer das Eis richtig mischt, warten Sie einige Sekunden, bevor Sie den nächsten Eiswürfel hinzufügen.
2. Um weitere Lebensmittel hinzuzufügen, entfernen Sie die Messkappe (1) und stecken Sie die Zutaten durch das Loch. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel auf eine Größe von 2-5 cm zugeschnitten sind, damit sie durch das Loch passen. Setzen Sie die Kappe (1) wieder auf, wenn Sie mit dem Hinzufügen der Zutaten fertig sind.
3. Beim Mixen von festen Lebensmitteln wie rohem Gemüse, gekochtem oder rohem Fleisch und Obst diese Materialien immer in 2-5 cm lange Stücke schneiden, bevor Sie sie in den Glasbehälter (3) geben. Mixen Sie nicht mehr als 2 Einheiten des Messbechers(1), d. h. 50 ml, dieser Lebensmittel auf einmal. Dadurch wird die Mixleistung erhöht und die Klingen des Mixers werden nicht beschädigt.
4. Sofern im Rezept nicht anders beschrieben, geben Sie immer zuerst die flüssige Zutat in den Glasbehälter (3).
5. Um ein Getränk zu mixen, geben Sie alle Zutaten auf einmal in den Glasbehälter (3).
6. Vermeiden Sie ein übermäßiges Mixen. Normalerweise reicht es aus, für ein paar Sekunden zu mixen.
7. Durch übermäßiges Mixen kann das Essen zu Brei werden

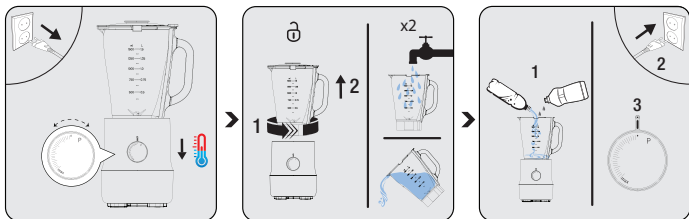
## 4 Reinigung und Wartung

### 4.1 Reinigung



- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten.
- Seien Sie beim Reinigen der Messereinheit vorsichtig. Die Edelstahlmesser (9) sind scharf. Versuchen Sie, es nicht an der Klingenseite zu halten und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Reinigen Sie die Klingen niemals mit bloßen Händen.
- Reinigen Sie den Standmixer nach jedem Gebrauch. Lassen Sie keine Speisereste auf oder im Blender antrocknen. Es wird schwieriger, es zu reinigen, wenn Sie dies tun.
- Kein kochendes Wasser verwenden. Die Lager der Messerbaugruppe verfügen über eine lebenslang anhaltende Schmierung. Die Verwendung von kochendem Wasser beschädigt diese Lager und verkürzt die Lebensdauer des Standmixer.

## 4 Reinigung und Wartung



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

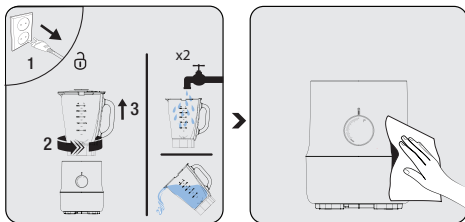
Entfernen Sie den Glasbehälter (3) von der Motoreinheit (6). Mit Wasser ausspülen, um große Speisereste zu entfernen, die sich im Behälter ansammeln können.

Stellen Sie den Glasbehälter (3) an seinen Platz. Fügen Sie warmes Wasser und 1 bis 2 Tropfen Spülmittel hinzu und lassen Sie den Mixer einige Sekunden lang mit hoher Geschwindigkeit laufen.



Sie können den Glasbehälter (3) und den Deckel im Geschirrspüler reinigen.

## 4 Reinigung und Wartung



Ziehen Sie den Gerätenetzstecker. Nehmen Sie den Glasbehälter (3) aus der Motoreinheit (6) und spülen Sie ihn mit Wasser aus. Wiederholen Sie gegebenenfalls die gleichen Schritte.

Verwenden Sie zum Reinigen der Motoreinheit (6) ein weiches und feuchtes Tuch und eine milde Menge Reinigungsmittel.

### 4.2 Lagerung

- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, bewahren Sie es sorgfältig auf.
- Ziehen Sie vor dem Lagern den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### 4.3 Transport und Versand

- Tragen Sie das Gerät bei Transport und Versand in der Originalverpackung. Die Verpackung des Geräts schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es sein, dass das Gerät nicht funktioniert oder dauerhafte Schäden auftreten.



## 5 Informationen

### Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das Beko Germany Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29  
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)  
E-Mail: [service.de@beko.com](mailto:service.de@beko.com)  
Homepage: [www.grundig.com/de-de/support](http://www.grundig.com/de-de/support)  
(Elektrokleingeräte)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

### BEKO GERMANY Kundenberatungszentrum

#### Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von – 8.00 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Beko stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

#### **Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:**

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

#### **Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.**

##### **Bedingungen:**

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

**Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

Garantiebedingungen - Beko – Version März 2024

## **Veillez d'abord lire ce manuel !**

Cher client(e),

Merci d'avoir choisi un produit Beko. Nous aimerions que vous obteniez une efficacité optimale de ce produit de haute qualité qui a été fabriqué avec une technologie de pointe. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris ce guide et la documentation complémentaire avant de les utiliser et conservez-les comme référence. Joignez ce guide à l'unité si vous le remettez à quelqu'un d'autre. Respectez tous les avertissements et informations contenues dans le présent document et suivez les instructions.

## Symboles et leurs significations

Ces symboles sont utilisés tout au long de ce guide :



Informations et recommandations importantes concernant l'utilisation de l'appareil.



**ATTENTION:** Avertissements sur les dommages corporels ou matériels.



Convient pour le contact avec les denrées alimentaires.



Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.



Indice de protection contre les chocs électriques



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS  
PAPIER



PAPIER  
RECYCLÉ ET  
RECYCLABLE

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des instructions de sécurité visant à prévenir les dangers qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Toute garantie est nulle si ces instructions ne sont pas suivies.

## 1.1 Sécurité générale

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, le faire impérativement remplacer par un centre de réparation agréé par le fabricant afin de prévenir tout danger! Veuillez vous adresser au fabricant ou à son service clientèle.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la lame de l'appareil est endommagé(e). Contactez un centre de service agréé.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou celles recommandées par le fabricant.
- Ne démontez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil ni ses composants sur une surface chaude ou à proximité, et ne les déposez pas sur une telle surface.
- N'utilisez pas l'appareil pour des plats chauds.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne fonctionnera pas si vous laissez le couvercle ouvert.
- Votre alimentation secteur doit être conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Ne touchez pas la fiche de l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon électrique.

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant assemblage, démontage ou nettoyage.
- Pendant l'utilisation du récipient, durant le nettoyage ou lorsque vous touchez à mains nues la lame de hachage, la mauvaise utilisation peut entraîner de graves blessures. Manipulez avec précaution la lame de hachage, et tâchez de la tenir sur sa partie en plastique.
- Ne touchez jamais les lames pendant l'utilisation de l'appareil. Une mauvaise utilisation peut causer un risque de blessure.
- Après le nettoyage, avant de mettre l'appareil sous tension ou d'assembler les pièces, séchez l'appareil et toutes ses pièces.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, gardez-les hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. Rangez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et sèche.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires tels que :
  - les espaces de cuisine dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail,
  - les maisons de campagne, les chambres d'hôtel, de motel et d'autres types de résidence,
  - les chambres ou les salles de petit-déjeuner
- Afin d'éviter tout dommage, n'écrasez pas ou ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le frottez pas sur des arêtes vives. Tenez le cordon à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez soigneusement toutes les parties qui entrent en contact avec les aliments. Veuillez consulter les détails complets dans la section «Nettoyage».
- Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil. Avant de remplacer des accessoires ou d'approcher les pièces qui bougent en cours d'utilisation, il faut éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation.

# 1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

## 1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets:

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## 1.3 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## 1.4 Informations sur l'emballage



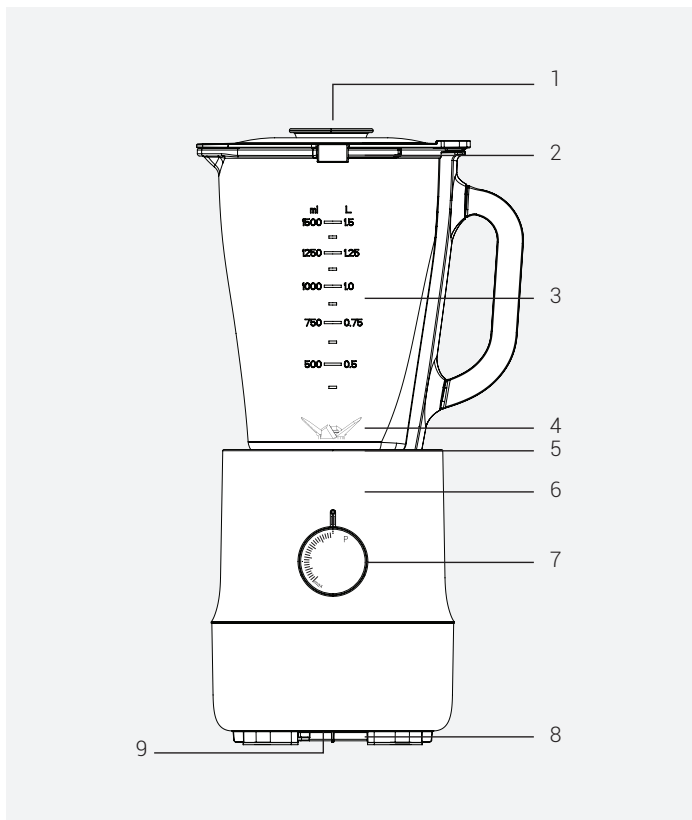
L'emballage de l'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables, conformément à la législation nationale. Évitez de mettre les déchets d'emballage au rebut avec les ordures ménagères ou d'autres déchets ; déposez-les dans les points de collecte dédiés désignés par les autorités locales.

## 1.5 Comment économiser de l'énergie

Avant d'ajouter des aliments solides dans l'appareil, coupez-les en petits morceaux comme indiqué dans le manuel. Suivez les autres instructions et durées indiquées dans le manuel. S'il s'applique à l'aliment à préparer, sélectionnez des niveaux de vitesse inférieurs. Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation.

## 2 Votre mixeur

### 2.1 Vue d'ensemble



Les valeurs fournies avec l'appareil ou les documents qui l'accompagnent sont des valeurs de laboratoire conformes aux normes respectives. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation et des conditions ambiantes.



## 2 Votre mixeur

1. Bouchon doseur
2. Couvercle
3. Récipient en verre
4. Lame de hachage
5. Anneau en silicone
6. Bloc moteur
7. Bouton de réglage de la vitesse
8. Base antidérapante
9. Enroulement de câble (sous l'appareil)

### Données techniques

Tension : 220-240 V~, 50-60 Hz

Puissance : 800 W

Classe d'isolation : II

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

## 3 Fonctionnement

### 3.1 Utilisation prévue

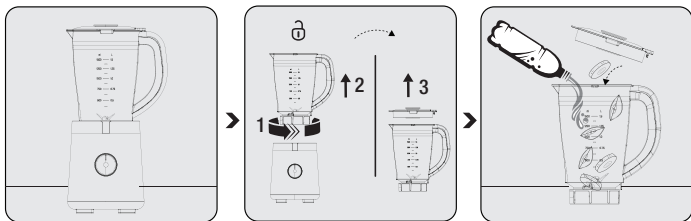
Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement ; il ne convient pas à un usage professionnel.

L'appareil est conçu pour hacher les petits aliments solides (par exemple, l'oignon, la pomme de terre, la carotte) et les fruits (par exemple, les fraises, la banane).

### 3.2 Première mise en service

Nettoyez les pièces de l'appareil avant la première utilisation (voir 3.1).

### 3.3 Démarrage



Placez l'appareil sur une surface fixe et plane.

Pour retirer le récipient en verre (3) du bloc moteur (6), tournez-le vers le symbole « @ » et retirez-le. Placez le récipient en verre (3) sur une surface plane, tournez et soulevez le couvercle (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

Placez les ingrédients que vous souhaitez préparer dans le récipient en verre (3) et fermez le couvercle (2).



- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide ou sans couvercle.
- Évitez de toucher le cordon d'alimentation avec des mains nues.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne fonctionnera pas si vous laissez le couvercle ouvert.

### 3 Fonctionnement

**i**

- Dans vos mélanges de lait et de fruits (fraise, banane, etc.), remplissez le lait jusqu'à un maximum de 1 000 ml. Sinon, des débordements ou des fuites peuvent se produire pendant le processus.

- Ne broyez pas les fruits secs tels que les amandes et les noisettes avec l'appareil.

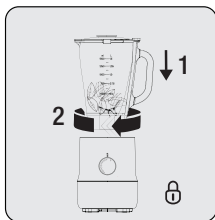
- Vous pouvez utiliser l'appareil pour transformer les aliments dont la température maximale est de 40 °C.

- N'insérez aucun objet dans le récipient en verre (3) pendant que l'appareil fonctionne.

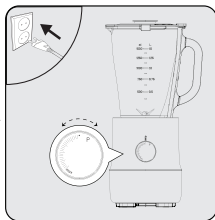
- Utilisez l'orifice du bouchon doseur (1) pour ajouter des éléments dans le récipient en verre pendant le processus de mélange.



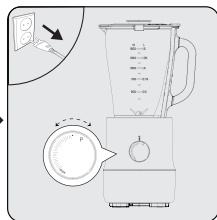
Ne videz pas le récipient en verre (3) avant l'arrêt complet de la lame de hachage (4).



Placez le récipient en verre (3) sur le bloc moteur (6) en position verticale, tournez-le vers le symbole « Ⓛ » pour le verrouiller à sa place.



Branchez l'appareil à la prise et démarrez en sélectionnant le niveau de vitesse (7).



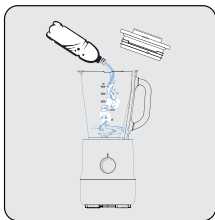
Lorsque le mélange est terminé, tournez le bouton de réglage de la vitesse (7) sur la position « 0 » et retirez la fiche de la prise.

## 3 Fonctionnement

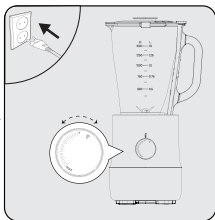
### 3.4 Broyage des glaces



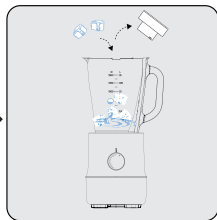
- Ajoutez de l'eau dans le récipient en verre (3) pour briser la glace dans l'appareil.
- Pour transformer la glace concassée, nous recommandons d'ajouter trois quarts de glace et 15 ml d'eau potable froide dans le récipient



Après avoir versé 15 ml d'eau dans le récipient en verre (3), ajoutez 3/4 de glace.

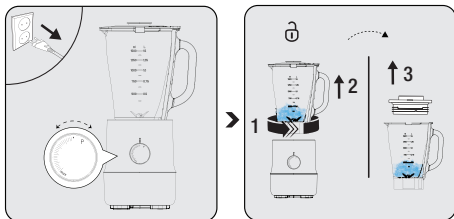


Branchez l'appareil à la prise et démarrez en sélectionnant le niveau de vitesse (7).



Pour ajouter de la glace pendant le fonctionnement, ouvrez le bouchon doseur (1) et ajoutez des glaçons.

### 3 Fonctionnement



Lorsque le mélange est terminé, tournez le bouton de réglage de la vitesse (7) sur la position « 0 » et retirez la fiche de la prise.

Pour retirer le récipient en verre (3) du bloc moteur (6), tournez-le vers le symbole « ⌚ » et retirez-le. Placez le récipient (3) sur une surface plane, ensuite tournez et soulevez le couvercle (2) dans le sens horaire pour l'ouvrir.

#### 3.5 Position « P »

Le processus visant à faire fonctionner l'appareil de 1 à 2 secondes lorsque le bouton de réglage de la vitesse (7) est en position « P » est appelé « PULSE ».

Pour effectuer un mélange à grande vitesse avec des courses courtes, maintenez le bouton de réglage de la vitesse (7) à la position « P ». Lorsque vous relâchez ce bouton, le bouton de réglage de la vitesse (7) revient automatiquement à la position « ARRÊT » et l'appareil s'arrête progressivement.

#### 3.6 Conseils pour mélanger

1. Pour ajouter des glaçons aux mélanges pendant que le mixeur est en marche, ajoutez un glaçon à la fois en retirant le bouchon doseur (1). Pour que le mixeur mélange correctement les glaçons, attendez quelques secondes avant d'ajouter le glaçon suivant.
2. Pour ajouter des aliments, retirez le bouchon doseur (1) et insérez les ingrédients par le trou. Prenez le soin de couper les aliments à une taille comprise entre 2 à 5 cm pour qu'ils puissent passer par le trou.

### 3 Fonctionnement

Remettez le bouchon (1) en place lorsque vous avez fini d'ajouter des ingrédients.

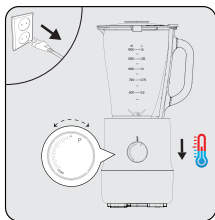
3. Lorsque vous mixez des aliments solides comme des légumes crus, de la viande cuite ou crue et des fruits, coupez toujours ces produits en morceaux de 2 à 5 cm avant de les mettre dans le récipient en verre (3). Ne mettez pas plus de 2 morceaux d'aliment à la fois dans le mixeur. Cela permettra d'accélérer le mélange et de réduire l'abrasion des lames du mélangeur (8).
4. Sauf indication contraire dans la recette, ajoutez toujours l'ingrédient liquide dans le récipient en verre (3) en premier.
5. Pour mixer une boisson, mettez tous les ingrédients en même temps dans le récipient en verre (3).
6. Évitez de mixer trop longtemps. Il suffit généralement de mixer pendant quelques secondes.
7. Lorsque vous mixez les aliments trop longtemps, cela les transforme en purée.

## 4 Nettoyage et entretien

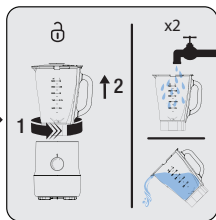
### 4.1 Nettoyage



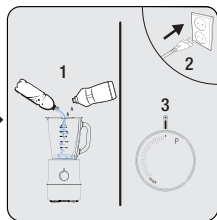
- N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Faites attention lorsque vous nettoyez l'unité de lame de hachage. La lame de hachage (9) est tranchante. Essayez de ne pas la tenir du côté de la lame et ne la plongez pas dans l'eau.
- Ne nettoyez jamais les lames à mains nues.
- Nettoyez le mixeur de table après chaque utilisation. Ne laissez pas de résidus d'aliments sécher sur ou dans le mixeur. Si cela arrive, il sera plus difficile de le nettoyer.
- N'utilisez pas de l'eau bouillante. Les roulements de l'ensemble lame sont dotés d'un élément de lubrification à longue durée de vie. L'utilisation de l'eau bouillante endommage ces roulements et réduit la durée de vie du mixeur.



Éteignez l'appareil et débranchez-le. Patientez afin de permettre à l'appareil de refroidir.



Retirez le récipient en verre (3) du bloc moteur (6). Rincez à l'eau pour nettoyer les gros résidus d'aliments qui peuvent s'accumuler dans le récipient.

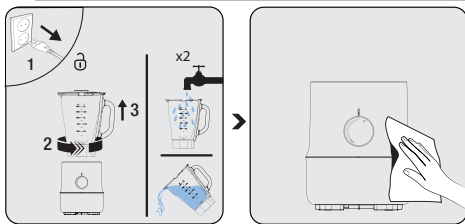


Placez le récipient en verre (3) à son emplacement. Ajoutez de l'eau chaude et 1 à 1 ½ unité de détergent liquide et faites fonctionner le mixeur à grande vitesse pendant quelques secondes.

## 4 Nettoyage et entretien



Vous pouvez laver le récipient en verre (3) et les couvercles dans le lave-vaisselle.



Débranchez l'appareil. Retirez le récipient en verre (3) du bloc moteur (6) et rincez-le à l'eau. Si nécessaire, répétez les mêmes étapes.

Utilisez un chiffon doux et humide et une petite quantité de produit de nettoyage pour nettoyer le bloc moteur (6).

### 4.2 Stockage

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil avant de le ranger.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Rangez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.

### 4.3 Transport et livraison

- Lors du transport et de la livraison, emportez l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de lourdes charges sur l'appareil ou sur l'emballage. Sinon l'appareil pourrait s'abîmer.
- Si l'appareil tombe, il peut ne plus fonctionner ou subir des dommages permanents.



## ¡Por favor, lea esta guía primero!

Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto BEKO. Nos gustaría que sacara el máximo provecho de este producto de alta calidad que ha sido fabricado con tecnología punta. Por favor, asegúrese de leer y entender completamente esta guía y la documentación complementaria antes de usarla y guárdela como referencia. Entregue esta guía junto al aparato si se entrega o vende a otra persona. Observe todas las advertencias e información aquí contenidas y siga las instrucciones.

### Símbolos y sus significados

Estos símbolos se utilizan a lo largo de esta guía:



Información importante y recomendaciones sobre el uso del aparato.



**ADVERTENCIA:** Advertencias sobre lesiones personales o daños a la propiedad.



Suitable para el contacto con los alimentos.



No coloque el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua corriente ni en otros líquidos.



Índice de protección contra descargas eléctricas

# 1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

Esta sección contiene instrucciones de seguridad para evitar peligros que puedan provocar lesiones o daños materiales.

Cualquier garantía se anula si no se siguen estas instrucciones.

## 1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con las normas de seguridad internacionales.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva. No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Si el cable de conexión está dañado, sólo debe sustituirse por un agente de mantenimiento recomendado por el fabricante para evitar cualquier peligro. Póngase en contacto con el fabricante o con su servicio de atención al cliente.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación, el aparato o la cuchilla de aparato están dañados. Póngase en contacto con el servicio autorizado.
- Utilice únicamente las piezas originales o las recomendadas por el fabricante.
- No desmonte el aparato.
- No utilice el aparato o sus componentes sobre o cerca de superficies calientes o no los ponga sobre dichas superficies.
- No utilice el aparato para comidas calientes.
- Por razones de seguridad, el producto no se debe operar en caso de que usted deje la cubierta abierta.
- El suministro de energía eléctrica debe estar en línea con la información especificada en la etiqueta de tipo.
- No utilice este aparato con un cable alargador.
- No toque el enchufe del aparato con las manos húmedas o mojadas.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Antes de dejarlo desatendido y antes de armarlo, desmontarlo o

# 1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

limpiarlo, desconecte siempre el aparato del suministro.

- Al vaciar el recipiente, durante la limpieza y al tocar la cuchilla de corte con las manos es posible que se produzcan lesiones graves. Maneje la cuchilla con cuidado, intentando sujetarla sólo por su parte plástica.
- Nunca toque las cuchillas mientras utiliza el aparato. Existe el riesgo de lesiones debido al uso indebido.
- Tras la limpieza, antes del encendido o del montaje de las piezas, seque el aparato y todas sus partes.
- No coloque el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua corriente ni en otros líquidos.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben utilizar el aparato. Almacene el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Siempre use el aparato en una superficie estable, plana, limpia, seque la superficie.
- Este aparato está destinado para usos domésticos y similares como en:
  - zonas de cocina de personal en tiendas, oficinas y/u otros entornos laborales;
  - granjas, clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de hospedaje en régimen de alojamiento y desayuno.
- No apriete ni doble el cable de alimentación y no lo roce con bordes afilados para evitar cualquier daño. Mantenga el cable alejado de superficies calientes y llamas.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie con cuidado todas las piezas que entren en contacto con los alimentos. Por favor, vea detalles mostradas en sección "Limpieza".
- No toque ninguna parte que mueve del aparato. Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas móviles durante el uso.

# 1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

## 1.2 Cumplimiento de la Directiva WEEE y eliminación de residuos

Este aparato cumple con la Directiva WEEE (RAEE) de la UE (2012/19/EU). Este producto tiene un símbolo de clasificación para residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe devolverse a un punto de recolección oficial para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y reciclaje de electrodomésticos viejos. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## 1.3 Cumplimiento de la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido es conforme con la Directiva RoHS de UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (2011/65/EU). No contiene materiales nocivos y prohibidos especificados en la Directiva.

## 1.4 Información sobre el paquete



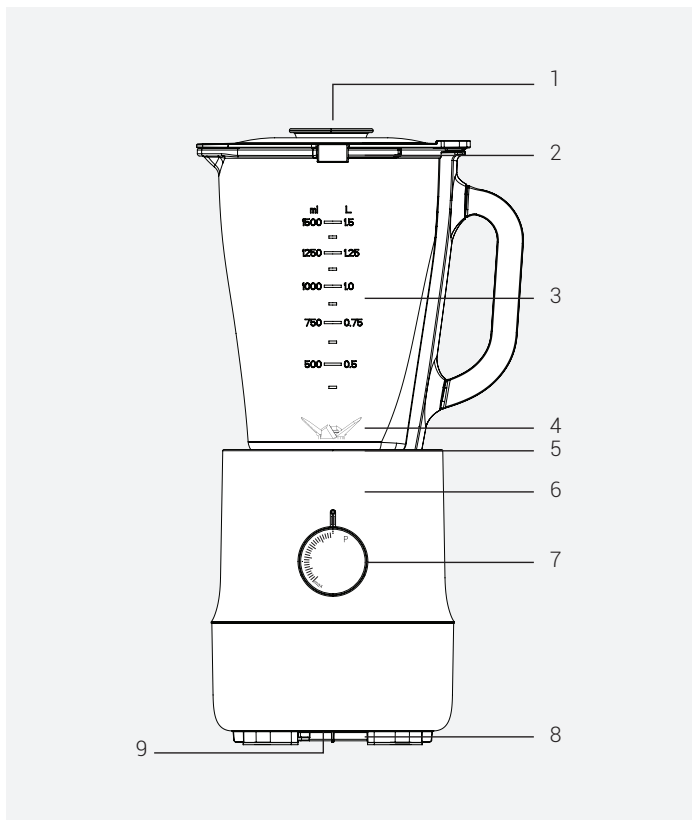
El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables, de acuerdo con la legislación nacional. No deseche los residuos del embalaje junto con la basura doméstica o con otros residuos, deséchelos en las zonas de recogida para embalajes especificadas por las autoridades locales.

## 1.4 ¿Qué hacer para ahorrar energía?

Antes de añadir alimentos sólidos al aparato, córtelos en trozos pequeños como se indica en el manual. Siga las otras instrucciones y duraciones especificadas en el manual. Seleccione niveles de velocidad más bajos si es aplicable a los alimentos que se van a preparar. Apague y desenchufe el aparato después de usarlo.

## 2 Su Batidora

### 2.1 Descripción general



Los valores indicados en el aparato o en la documentación que lo acompaña, son lecturas de laboratorio de acuerdo con la correspondiente normativa. Estos valores pueden variar según el uso y las condiciones ambientales.

## 2 Su Batidora

1. Taza medidora
2. Tapa
3. Contenedor de vidrio
4. Cuchilla de picado
5. Anillo de silicona
6. Unidad de motor
7. Botón de ajuste de velocidad
8. Base antideslizante
9. Envoltura de cables (debajo de aparato)

### Datos técnicos

Voltaje: 220-240 V~, 50-60 Hz

Potencia: 800 W

Clase de aislamiento: II

Se reservan los derechos para realizar cambios técnicos y de diseño.

## 3 Funcionamiento

### 3.1 Uso previsto

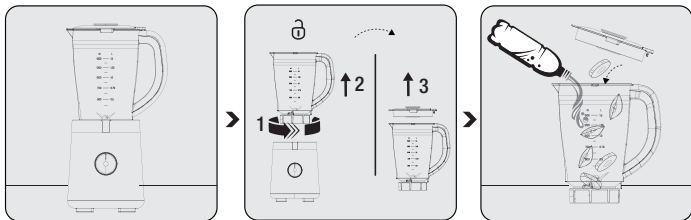
El aparato está destinado al uso doméstico y no es adecuado para el uso profesional.

El aparato está diseñado para picar pequeñas piezas de alimentos sólidos (por ejemplo, cebolla, patata, zanahoria) y frutas (por ejemplo, Frambuesas, plátano).

### 3.2 Primera operación

Antes de primera operación limpie todas las piezas del aparato (vea 3.1)

### 3.3 Puesta en marcha



Ponga el aparato sobre una superficie fija y plana.

Para quitar el contenedor de vidrio (3) de la unidad de motor (6), gírelo hacia el símbolo "⌚" y extráigalo. Ponga el recipiente de vidrio (3) en una superficie plana y gire y levante la tapa (2) en sentido horario para abrirla.

Ponga en el recipiente de vidrio (3) los ingredientes que desea preparar y cierre la tapa (2).

### 3 Funcionamiento



- No opere el aparato sin ningún ingrediente o sin la tapa.
- No toque las cuchillas con las manos desnudas.
- Por razones de seguridad, el producto no se debe operar en caso de que usted deje la cubierta abierta.



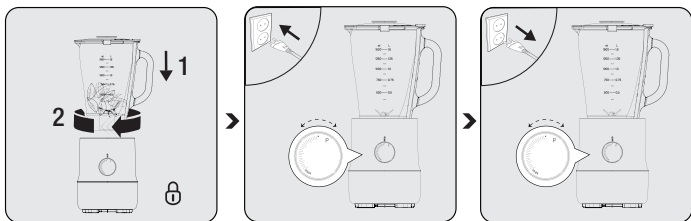
- Para las mezclas de leche con frutas (fresa, plátano, etc.), llene la leche hasta alcanzar un máximo de 1000 ml. En caso contrario, se pueden producir desbordamientos o fugas durante el proceso.
- Evite triturar los frutos secos, como almendras y avellanas, en el aparato.
- Se pueden procesar alimentos a una temperatura máxima de 40°C en el aparato.
- No inserte ningún objeto en el recipiente de vidrio (3) mientras el aparato funcione.
- Durante el proceso de mezclado, utilice la tapa de medición (1) para añadir material al recipiente de vidrio.



No quite el material del recipiente de vidrio (3) antes de que la cuchilla de corte (4) se detenga por completo.



### 3 Funcionamiento



Ponga el recipiente de vidrio (3) a la unidad de motor (6) en posición vertical y para bloquearlo en su lugar, gírelo hacia el símbolo "0".

Enchufe el aparato y empiece a funcionar seleccionando el nivel de velocidad (7).

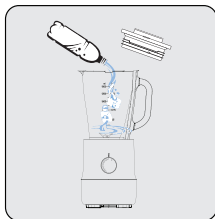
Una vez terminada la mezcla, gire el botón de ajuste de la velocidad (7) a la posición "0" y retire el enchufe del aparato.

#### 3.4 Triturar el hielo

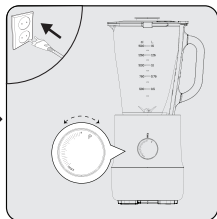


- Agregue agua al recipiente de vidrio (3) para romper el hielo en el aparato.
- Si desea procesar hielo picado, se aconseja añadir al recipiente tres cuartos de hielo y 15 ml de agua potable fría.

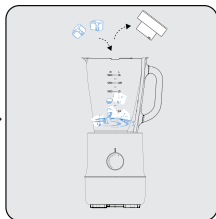
### 3 Funcionamiento



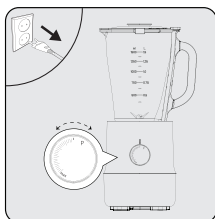
Después de añadir 15 ml de agua en el recipiente de vidrio (3), añada 3/4 de hielo.



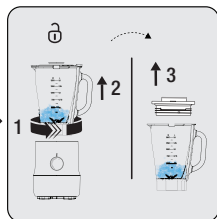
Enchufe el aparato y empiece a funcionar seleccionando el nivel de velocidad (7).



Si desea añadir más hielo durante el funcionamiento, abra el tapón de medición (1) y añada cubitos de hielo.



Una vez terminada la mezcla, gire el botón de ajuste de la velocidad (7) a la posición "0" y retire el enchufe del aparato.



Para quitar el contenedor de vidrio (3) de la unidad de motor (6), gírelo hacia el símbolo "⌚" y extráigalo. Ponga el recipiente (3) en una superficie plana y gire y levante la tapa (2) en sentido horario para abrirla.

#### 3.5 Posición "P"

Se llama "PULSO" al proceso de funcionamiento de 1-2 segundos en la posición "P" del botón de ajuste de la velocidad (7).

## 3 Funcionamiento

Para una mezcla de alta velocidad con golpes cortos, mantenga la perilla de ajuste de la velocidad (7) en la posición "P". Cuando suelte el botón, la perilla de ajuste de velocidad (7) vuelve a la posición "OFF/APAGADA" de forma automática y el aparato comienza a detenerse.

### 3.6 Receta

Con el fin de obtener un buen rendimiento de picado, la cantidad de alimentos introducidos en la cámara y el tamaño de los alimentos deben seleccionarse de forma adecuada. A continuación se muestra un ejemplo para zanahorias y verduras similares. La cantidad de alimentos puede variar en función del tipo de alimento, por ello se recomienda colocar adecuadamente los alimentos en la cámara.

TIPO DE ALIMENTO	SPEC	PESO	VELOCIDAD	TIEMPO
Zanahoria (manzana, pera, etc.)	Corte en 15mm*15mm*15mm	Zanahoria: 900g Agua: 600g	Alta velocidad.	30s

### 3.7 Consejos para mezclar

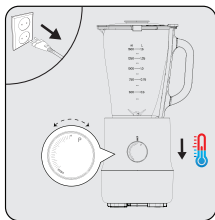
1. Para agregar cubos de hielo a las mezclas mientras la batidora está en funcionamiento, eche un cubito de hielo cada vez retirando la tapa medidora (1). Para que la batidora mezcle bien el hielo, espere unos segundos antes de añadir el siguiente cubito.
2. Para agregar más alimentos, quite la tapa de medición (1) e introduzca los ingredientes por el agujero. Asegúrese de que los alimentos estén cortados a un tamaño de 2-5 cm para que quepan por el agujero. Vuelva a colocar la tapa (1) al terminar de añadir los ingredientes.
3. Al mezclar alimentos sólidos como verduras crudas, carne cocida o cruda y frutas, siempre corte dichos materiales en pedazos de 2 a 5 cm de largo antes de ponerlos en el recipiente de vidrio (3). No ponga más de 2 unidades de estos alimentos de una sola vez en la batidora. Esto acelerará el proceso de batido y disminuirá la abrasión de las cuchillas de la batidora (8).
4. Siempre añada primero el ingrediente líquido en el recipiente de cristal (3), a menos que se indique lo contrario en la receta.
5. Para batir una bebida, ponga todos los ingredientes en el recipiente de cristal (3) a la vez.
6. Evite mezclar demasiado. Suele bastar con mezclar durante unos segundos.
7. Mezclar demasiado convierte los alimentos en puré.

## 4 Limpieza y mantenimiento

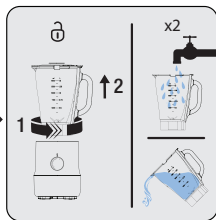
### 4.1 Limpieza



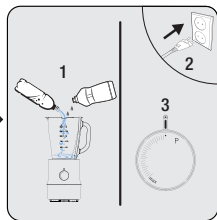
- No utilice nunca gasolina, disolvente, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- Preste atención al limpiar la unidad de cuchillas de corte. La cuchilla de corte (9) está afilada. Procure no cogerla por el lado de la cuchilla y no la sumerja en agua.
- Nunca limpie las cuchillas con las manos desnudas.
- Limpie la batidora de mesa tras cada uso. No permita que los restos de comida se sequen sobre o dentro de la batidora. De lo contrario, será más difícil limpiarla.
- No utilice agua hirviendo. Los rodamientos del conjunto de cuchillas tienen una lubricación permanente. El uso de agua hirviendo perjudica estos rodamientos y acorta la vida útil de la batidora.



Apague y desconecte el aparato. Espere a que el aparato se enfríe.



Extraiga el recipiente de vidrio (3) de la unidad motora (6). Enjuague con agua para limpiar los residuos grandes de alimentos que pueden acumularse en el recipiente.

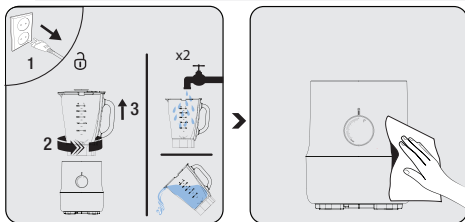


Coloque el recipiente de vidrio (3) en su lugar. Agregue agua tibia y de 1 a 1 ½ unidad de detergente líquido y opere la batidora en alta velocidad durante algunos segundos.

## 4 Limpieza y mantenimiento



Puede lavar el recipiente de vidrio (3) y las tapas en el lavavajillas.



Desenchufe el aparato. Extraiga el recipiente de vidrio (3) de la unidad motora (6) y enjuáguelo con agua. Si es necesario, repita los mismos pasos.

Para limpiar la unidad motora (6), utilice un paño suave y húmedo y una cantidad moderada de producto de limpieza.

### 4.2 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Desenchufe el aparato antes de almacenarlo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Almacene el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

### 4.3 Transporte y envío

- Durante el transporte y el envío, lleve el aparato con su embalaje original. El embalaje del aparato protegerá el aparato contra daños físicos.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato o su embalaje. De lo contrario, el aparato puede resultar dañado.
- Si el aparato se cae, es posible que no funcione o que se produzcan daños permanentes.

**CONDICIONES DE GARANTIA - ESPAÑA**

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico de gama blanca y PAE (\*) durante el periodo de garantía legal previsto en la ley, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros para informarnos de la falta de conformidad. Los pequeños electrodomésticos (PAE) deberán ser entregados en el taller del servicio oficial de la marca para su revisión.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega correspondiente a la adquisición del producto. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Spain Electronics, S.L. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aquellos aparatos cuya instalación sea correcta y estén ubicados en condiciones climáticas y medioambientales adecuadas para su correcto funcionamiento.

**EXCLUSIONES DE LA GARANTIA**

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la legislación vigente. El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO y GRUNDIG se distribuyen por Beko Spain Electronics, S.L.

**DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):**

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

**El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO SPAIN ELECTRONICS, S.L. Calle Provenza nº 388 3º Barcelona 08025, España.**

**Conózanos mejor en nuestra página: [www.beko.com](http://www.beko.com) Conserve este documento, es importante para usted.**

(\*) Se consideran electrodomésticos de gama blanca, los aparatos de gran tamaño de cocina, limpieza, refrigeración y ventilación y el pequeño aparato electrodoméstico (PAE) aquellos aparatos de higiene personal, mantenimiento del hogar y preparación de alimentos.

#### CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico da linha branca e pequeno eletrodoméstico (\*) durante o período de garantia legal determinado pela legislação em vigor, a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do aparelho, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho, entre imediatamente em contacto conosco para nos informar da não conformidade. Os pequenos eletrodomésticos devem ser entregues na oficina do serviço oficial da marca para a sua revisão.

Esta garantia só será válida se for apresentada a fatura, o recibo de compra, ou a nota de entrega correspondente à aquisição do produto. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Portugal, Unipessoal, Lda. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia será válida para os aparelhos cuja instalação esteja correta e que estejam localizados em condições climáticas e ambientais adequadas para o seu correto funcionamento.

#### EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico.
- Os equipamentos desmontados ou manuseados por outras pessoas que não os serviços técnicos expressamente autorizados.
- Instalações, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de uma forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e, em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água impulsionado por grupos de pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não padrão.
- A substituição de materiais partidos ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grelhas, ânodos de sacrifício (magnésio ou similares) de aquecedores ou caldeiras, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão nos esmaltes ou na pintura, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou acelerados por circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação, devendo o utilizador assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

A presente garantia não afeta os direitos de que o consumidor dispõe conforme o previsto na legislação em vigor. O Serviço Oficial de Assistência Técnica resolverá qualquer incidente que o seu equipamento possa necessitar, desde que este seja instalado de forma acessível.

As marcas BEKO e GRUNDIG são distribuídas por Beko Portugal, Unipessoal, Lda.

#### DADOS DO EQUIPAMENTO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	Nº série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

**O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: Beko Portugal, Unipessoal, Lda.; Espaço Amoreiras – Centro Empresarial Rua D. João V nº 24, 0.01 1250-091, Lisboa, Portugal.**

**Conheça-nos melhor na nossa página: [www.beko.com](http://www.beko.com) Conserve este documento, é importante para si.**

(\*) São considerados eletrodomésticos da linha branca, os aparelhos de cozinha, limpeza, refrigeração e ventilação de tamanho grande e pequenos eletrodomésticos, os de higiene pessoal, manutenção do lar e preparação de alimentos.

## Si prega di leggere questa guida prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto BEKO. Vorremmo che da questo prodotto di alta qualità, fabbricato con una tecnologia all'avanguardia, ottenessi l'efficienza ottimale. Prima dell'uso assicurati di aver letto e compreso a fondo questa guida e la documentazione supplementare e conservale come riferimento. Fornisci questa guida con l'unità se la consegni a qualcun altro. Osserva tutte le avvertenze e le informazioni qui contenute e segui le istruzioni.

### Simboli e loro significati

In tutta questa guida sono utilizzati i seguenti simboli:



Informazioni importanti e raccomandazioni sull'uso dell'elettrodomestico.



**AVVERTIMENTO:** Avvertenze su lesioni personali o danni materiali.



Adatto al contatto con gli alimenti.



Non immergere l'elettrodomestico, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.



Grado di protezione contro le scosse elettriche



**CARTA RICICLATA E  
RICICLABILE**



# 1 **Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali**

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza per prevenire pericoli che possono provocare lesioni o danni materiali.

Qualsiasi garanzia è nulla se queste istruzioni non vengono seguite.

## **1.1 Norme di sicurezza generali**

- Questo elettrodomestico è conforme alle norme di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, dovrebbe essere sostituito esclusivamente da un servizio di assistenza consigliato dal produttore, in modo da evitare qualsiasi pericolo! Si prega di contattare il fabbricante o il servizio clienti dedicato.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo, l'elettrodomestico o le lame dell'elettrodomestico sono danneggiate. Contattare il servizio autorizzato.
- Servirsi unicamente di ricambi originali o consigliati dal produttore.
- Non smontare l'elettrodomestico.
- Non far funzionare l'elettrodomestico o i suoi componenti sopra o vicino a superfici calde o non posizionarlo su questo tipo di superfici.
- Non utilizzare l'elettrodomestico per cibi caldi.
- Per motivi di sicurezza, il dispositivo non funziona se viene lasciato aperto il coperchio.
- L'alimentazione di rete dovrà essere in linea con le informazioni specificate sulla targhetta di identificazione.
- Non usare l'elettrodomestico con una prolunga.
- Non toccare la spina del dispositivo con le mani umide o bagnate.
- Non scollegare l'elettrodomestico tirando il cavo.

# 1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- Scollegare sempre l'elettrodomestico dalla rete se lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- Un uso improprio potrebbe provocare gravi lesioni quando si svuota il contenitore, durante la pulizia e quando si tocca la lama di taglio a mani nude. Maneggiare la lama di taglio con attenzione, cercando di tenerla solo dalla sua parte in plastica.
- Non toccare mai le lame mentre si usa il dispositivo. Sussiste il rischio di lesioni dovute a un uso improprio.
- Dopo la pulizia, prima di mettere in tensione o montare le parti componenti, asciugare l'elettrodomestico e tutte le sue parti componenti.
- Non immergere l'elettrodomestico, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Se si conserva il materiale d'imballaggio, tenerlo fuori dal portata dei bambini.
- I bambini non devono usare il dispositivo. Tenere l'elettrodomestico e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, pulita e asciutta.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
  - fattorie e clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali,
  - ambienti tipo bed and breakfast
- Per evitare qualsiasi danno, non schiacciare o piegare il cavo di alimentazione e non sfregarlo su bordi taglienti. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire accuratamente tutte le parti che entrano in contatto con il cibo. Vedere tutti gli altri dettagli nella sezione "Pulizia".
- Non toccare le parti in movimento dell'apparecchio. Spegnerne l'elettrodomestico e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi a parti che si muovono durante l'uso.

# 1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

## 1.2 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

## 1.3 Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

## 1.4 Informazioni sull'imballaggio



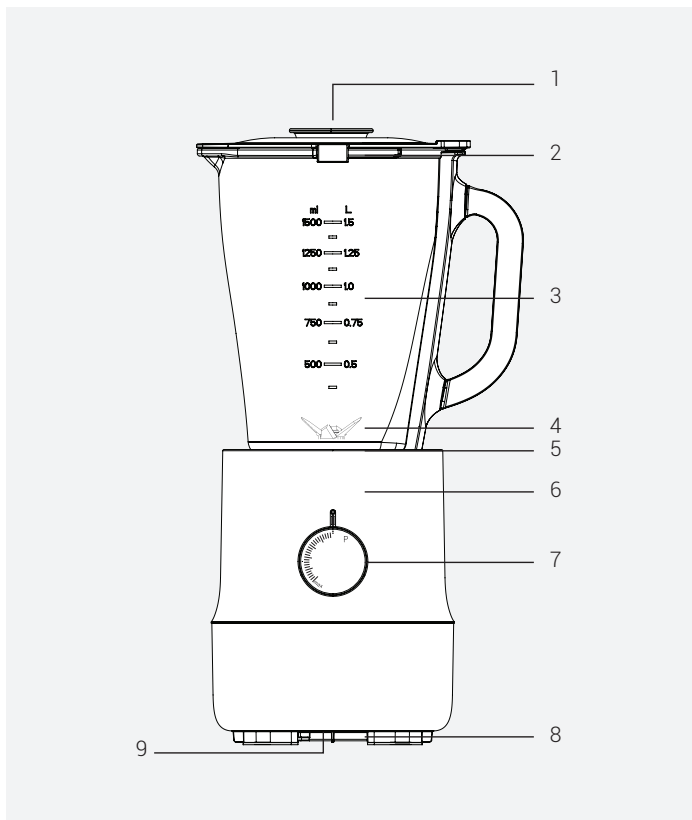
L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili, in conformità con la legislazione nazionale. Non smaltire i rifiuti di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti, smaltirli nelle aree di raccolta degli imballaggi specificate dalle autorità locali.

## 1.4 Cosa fare per risparmiare energia

Prima di aggiungere alimenti solidi al dispositivo, tagliarli a pezzettini in conformità con quanto indicato nel manuale. Seguire le altre istruzioni e le durate indicate nel manuale. Se può essere applicata al cibo da preparare, selezionare livelli di velocità inferiori. Spegner e scollegare il dispositivo dopo l'uso.

## 2 Il vostro frullatore

### 2.1 Panoramica



I valori forniti con l'elettrodomestico o i documenti di accompagnamento sono letture di laboratorio in conformità con le rispettive norme. Questi valori possono differire a seconda dell'uso e delle condizioni ambientali.

## 2 Il vostro frullatore

1. Tappo dosatore
2. Coperchio
3. Contenitore in vetro
4. Lama di taglio
5. Anello in silicone
6. Unità motore
7. Pulsante di regolazione della velocità
8. Base anti-scivolo
9. Avvolgi-cavo (sotto al dispositivo)

### Dati tecnici

Tensione: 220-240 V~, 50-60 Hz

Potenza: 800 W

Classe di isolamento: II

I diritti di apportare modifiche tecniche e di design sono riservati.

## 3 Funzionamento

### 3.1 Uso previsto

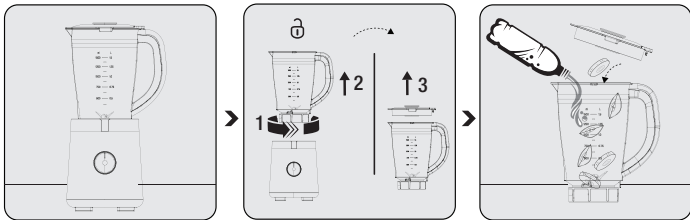
Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico, non è adatto all'uso professionale.

Il dispositivo è stato progettato per tritare piccoli alimenti solidi (quali ad esempio, cipolle, patate, carote) e frutta (ad esempio, fragole, banane).

### 3.2 Primo utilizzo

Prima di iniziare a usarlo, pulire le parti componenti dell'elettrodomestico (cfr. 3.1.)

### 3.3 Avvio



Posizionare il dispositivo su una superficie liscia e in piano.

Per togliere il contenitore in vetro (3) dall'unità motore (6), ruotarlo fino a portarlo sul simbolo "⌚", quindi estrarlo. Mettere il contenitore di vetro (3) su una superficie in piano, quindi ruotare e sollevare il coperchio (2) in senso orario per aprirlo.

Mettere gli ingredienti che si desidera preparare all'interno del contenitore in vetro (3) e chiudere il coperchio (2).



- Non far funzionare il dispositivo a vuoto o senza coperchio.
- Non toccare le lame a mani nude.
- Per motivi di sicurezza, il dispositivo non funziona se viene lasciato aperto il coperchio.

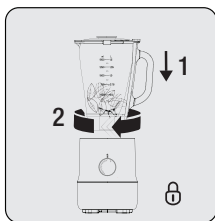
### 3 Funzionamento

**i**

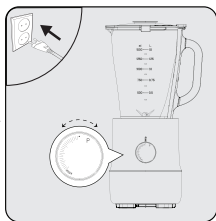
- Nei milk shake alla frutta (fragola, banana, ecc.), aggiungere latte fino a un massimo di 1000 ml. In caso contrario, durante il processo il prodotto potrebbe fuoriuscire o si potrebbero verificare delle perdite.
- Non usare l'apparecchio per tritare frutta secca come ad esempio mandorle e nocchie.
- Sarà possibile lavorare gli alimenti a una temperatura massima di 40°C nel dispositivo.
- Non inserire nel contenitore di vetro (3) nessun oggetto mentre il dispositivo è in funzione.
- Usare la porta del tappo dosatore (1) per aggiungere ulteriore materiale al contenitore in vetro durante il processo di miscelazione.



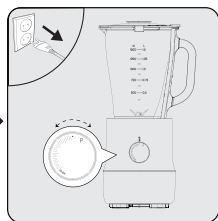
Non togliere materiale dal contenitore di vetro (3) prima che la lama di taglio (4) si sia completamente fermata.



Mettere il contenitore in vetro (3) sull'unità motore (6) in verticale, ruotarlo fino a portarlo sul simbolo "Ø" per bloccarlo in posizione.



Collegare il dispositivo alla presa e metterlo in funzione selezionando il livello di velocità (7).



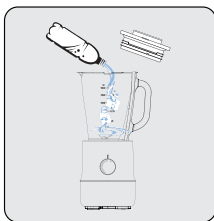
Al termine della miscelazione, ruotare la manopola di regolazione della velocità (7) fino a portarla in posizione "0", quindi togliere la spina dalla presa.

## 3 Funzionamento

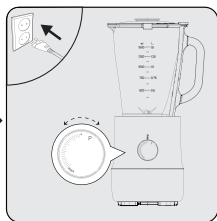
### 3.4 Tritare il ghiaccio



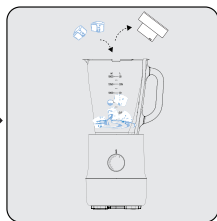
- Aggiungere acqua al contenitore di vetro (3) per rompere il ghiaccio all'interno del dispositivo.
- Per lavorare il ghiaccio tritato, consigliamo di aggiungere al contenitore tre quarti di ghiaccio e 15 ml di acqua potabile fredda.



Dopo aver aggiunto 15 ml di acqua nel contenitore in vetro (3), aggiungere 3/4 di ghiaccio.



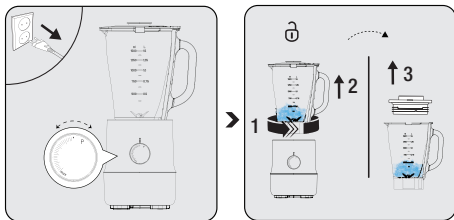
Collegare il dispositivo alla presa e metterlo in funzione selezionando il livello di velocità (7).



Per aggiungere altri cubetti di ghiaccio durante il funzionamento, aprire il tappo dosatore (1) e aggiungere cubetti di ghiaccio.



### 3 Funzionamento



Al termine della miscelazione, ruotare la manopola di regolazione della velocità (7) fino a portarla in posizione "0", quindi togliere la spina dalla presa.

Per togliere il contenitore in vetro (3) dall'unità motore (6), ruotarlo fino a portarlo sul simbolo "0", quindi estrarlo. Mettere il contenitore (3) su una superficie in piano, quindi ruotare e sollevare il coperchio (2) in senso orario per aprirlo.

#### 3.5 Posizione "P"

Il processo di funzionamento della durata di 1-2 secondi in posizione "P", sul pulsante di regolazione della velocità (7), è chiamato "PULSE".

Per la miscelazione ad alta velocità con brevi colpi, tenere ferma la manopola che consente di regolare la velocità (7) nella posizione "P". Quando viene rilasciato il pulsante, la manopola di regolazione della velocità (7) torna automaticamente in posizione "OFF" e il dispositivo comincia a fermarsi.

#### 3.6 Consigli per la miscelazione

1. Per aggiungere cubetti di ghiaccio alla miscelazione mentre il frullatore è in funzione, aggiungere un cubetto di ghiaccio alla volta togliendo il tappo dosatore (1). Per fare in modo che il frullatore mescoli correttamente il ghiaccio, attendere qualche secondo prima di aggiungere il cubetto di ghiaccio successivo.
2. Per aggiungere altro cibo, rimuovere il tappo dosatore (1) e inserire gli ingredienti attraverso il foro. Verificare che gli alimenti siano tagliati a una dimensione di 2-5 cm per essere certi che passino attraverso

### 3 Funzionamento

il foro. Dopo aver terminato il processo di aggiunta degli ingredienti, riposizionare il tappo (1).

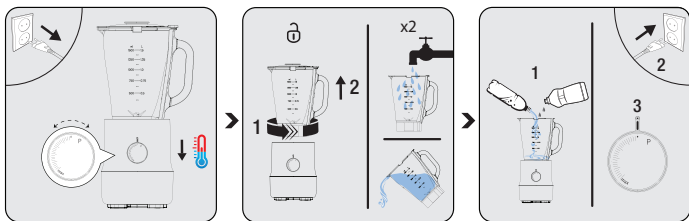
3. Quando si frullano alimenti solidi quali ad esempio verdure crude, carne cotta o cruda e frutta, tagliare sempre questi materiali in pezzi di 2-5 cm di lunghezza prima di ricollocarli nel contenitore di vetro (3). Non mettere più di 2 unità di questi alimenti in una volta sola nel frullatore. Questa operazione velocizzerà il processo di miscelazione riducendo al tempo stesso l'abrasione delle lame del frullatore (8).
4. Salvo indicazione contraria nella ricetta, aggiungere sempre nel contenitore di vetro prima gli ingredienti liquidi (3).
5. Per frullare una bevanda, mettere tutti gli ingredienti nel contenitore di vetro (3) in una sola volta.
6. Evitare di frullare in modo eccessivo. Di norma basta frullare per pochi secondi.
7. Frullare troppo rischia di trasformare il cibo in poltiglia.

## 4 Pulizia e manutenzione

### 4.1 Pulizia



- Non utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'elettrodomestico.
- Fare attenzione quando si puliscono le lame di taglio dell'unità. La lama di taglio (9) è affilata. Cercare di non tenerla dal lato della lama e non immergerla in acqua.
- Non toccare mai le lame a mani nude.
- Pulire il frullatore da tavolo dopo ogni uso. Non lasciate che eventuali residui di cibo si seccino sul frullatore o all'interno dello stesso. Qualora ciò accada, sarà più difficile pulirlo in seguito.
- Non usare acqua bollente. I cuscinetti del gruppo lame hanno una funzione di lubrificazione che dura tutta la vita. L'uso di acqua bollente danneggia questi cuscinetti riducendo al tempo stesso la durata di vita del frullatore.



Spegnere l'apparecchio e scollegarlo. Attendere che l'apparecchio si raffreddi.

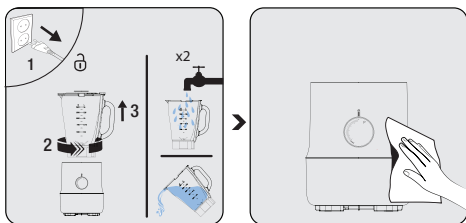
Togliere il contenitore di vetro (3) dall'unità motore (6). Sciacquare con acqua per eliminare i grossi residui di cibo che si potrebbero accumulare all'interno del contenitore.

Ricollocare in posizione il contenitore di vetro (3). Aggiungere acqua calda e da 1 a 1 ½ unità di detergente liquido, quindi mettere in funzione il frullatore ad alta velocità per alcuni secondi.

## 4 Pulizia e manutenzione

**i**

Sarà possibile lavare il contenitore di vetro (3) e i coperchi in lavastoviglie.



Scollegare l'elettrodomestico. Togliere il contenitore di vetro (3) dall'unità motore (6) e sciacquarlo con acqua. Qualora ciò si rivelasse necessario, ripetere le stesse operazioni.

Usare un panno morbido e umido e una leggera quantità di detergente per pulire l'unità motore (6).

### 4.2 Conservazione

- Se non si intende utilizzare l'elettrodomestico per un lungo periodo di tempo, conservarlo con cura.
- Prima di eseguire la pulizia, scollegare l'elettrodomestico.
- Conservare l'elettrodomestico in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere l'elettrodomestico e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini.

### **4.3 Trasporto e spedizione**

- Durante il trasporto e la spedizione, trasportare l'elettrodomestico nel suo imballaggio originale. L'imballaggio dell'elettrodomestico lo proteggerà da danni fisici.
- Non appoggiare carichi pesanti sull'elettrodomestico o sull'imballaggio. In caso contrario, l'elettrodomestico si potrebbe danneggiare.
- In caso di caduta, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare o potrebbe subire danni permanenti.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia convenzionale descrive le condizioni di garanzia offerte da BEKO Italy S.r.l. ("Beko") con riferimento ai propri prodotti. La presente garanzia convenzionale si intende come aggiuntiva e non sostitutiva della garanzia legale, di cui è responsabile il venditore, e non pregiudica qualsiasi altro diritto di cui gode il consumatore ai sensi del D.lgs. 206/05 ("Codice del Consumo").

Per consumatore si intende esclusivamente colui che utilizza il prodotto per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e che quindi ne fa un uso domestico/privato

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. È valido e operante solo se conservato assieme allo scontrino fiscale o altro documento di acquisto fiscalmente obbligatorio.

### Condizioni di Garanzia

1. BEKO garantisce il prodotto in relazione a difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di consumatori) e di 12 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di professionisti con fattura).
2. La garanzia è valida esclusivamente per prodotti venduti e installati sul territorio italiano, o sul territorio della Repubblica di San Marino e della Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del venditore, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo e modello).
3. Beko effettuerà a sua scelta la riparazione o sostituzione gratuita dei componenti difettosi o la sostituzione gratuita del prodotto con un prodotto uguale o con caratteristiche equivalenti o migliori. La gratuità degli interventi riguarda sia la manodopera sia i componenti di ricambio. La sostituzione del prodotto sarà effettuata solo in caso la riparazione risulti impossibile o eccessivamente onerosa.
4. L'intervento di riparazione sarà effettuato al domicilio dell'utente, fatto salvo i casi d'impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
5. La riparazione o sostituzione dei componenti e la sostituzione del prodotto stesso non estendono la durata della garanzia, che rimane quindi di 24 o 12 mesi dalla data di acquisto del prodotto originale.
6. Non sono coperti dalla presente garanzia: manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori, tutte le parti asportarli, tutte le parti estetiche e tutti i materiali soggetti ad usura (quali, ad esempio, guarnizioni in gomma, cinghie, manicotti ecc.).
7. BEKO declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto da parte dell'utente delle istruzioni incluse nell'apposito manuale allegato a ciascun prodotto ed in particolar modo delle istruzioni relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione del prodotto stesso.
8. La garanzia non è operativa e conseguentemente gli interventi di assistenza saranno effettuati a pagamento da parte dell'utente nei seguenti casi:
  - a. Danni al prodotto dovuti al trasporto o alla movimentazione del prodotto stesso.
  - b. Interventi di installazione e montaggio e tutte le eventuali regolazioni, come la registrazione delle porte nei frigoriferi e/o l'inversione dell'apertura, il livellamento dei prodotti, l'eliminazione delle staffe di fissaggio vasca, la sostituzione degli ugelli e la regolazione del minimo su cucine e piani cottura.
  - c. Malfunzionamenti derivanti da installazione errata, imperfetta o incompleta del prodotto, incluse l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione e la mancanza di allacciamento alla presa di terra.

d. Interventi da effettuarsi in spazi eccessivamente ristretti per poter operare sui prodotti, in luoghi con eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente, o su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose, che non possano garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalle norme di legge sulla sicurezza sul lavoro.

e. Danni al prodotto causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.) o da circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

f. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto.

g. Mancanza dei documenti fiscali di acquisto del prodotto, oppure se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto, o se il numero di matricola del prodotto risulta asportato, cancellato o manomesso.

h. Uso improprio del prodotto o uso diverso da quanto stabilito dal produttore.

i. Guasti e malfunzionamenti dovuti a uso improprio del prodotto e/o a mancanza di regolare manutenzione, incuria e negligenza (ad esempio, mancata pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio, filtri di scarico e filtri di entrata acqua, mancata eliminazione corpi estranei, insufficiente pulizia dei piani di cottura, ecc.) e in generale tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

Beko si riserva la facoltà di addebitare all'utente il costo dell'intervento di assistenza nei casi in cui non sia stato riscontrato il difetto lamentato dall'utente, o nei casi di generici problemi di funzionamento correlati a errata impressione dell'utente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, nonché problemi di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).

Nei casi sopra citati in cui la garanzia non è operativa, si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi di assistenza.

Il Servizio Assistenza di BEKO è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO sulla base della presente garanzia convenzionale.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella vostra zona chiamate il numero unico per l'Italia:

**02.03.03 per i prodotti a marchio**

The Beko logo consists of the word "beko" in a lowercase, blue, sans-serif font. A horizontal blue line is positioned below the letters "o" and "k".

**02.06.06 per i prodotti a marchio**

The Grundig logo features the word "GRUNDIG" in a bold, uppercase, orange-red, sans-serif font.

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

## Proszę najpierw przeczytać ten przewodnik!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu BEKO. Chcemy, abyś osiągnął optymalną wydajność dzięki temu wysokiej jakości produktowi, który został wyprodukowany przy użyciu najnowocześniejszej technologii. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć ten przewodnik oraz dokumentację uzupełniającą oraz zachować go do wykorzystania w przyszłości. Dołącz ten przewodnik do urządzenia, jeśli przekażesz go komuś innemu. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tym dokumencie i postępuj zgodnie z instrukcjami.

### Symbole i ich znaczenie

Poniższe symbole są używane w tym przewodniku:



Ważne informacje i zalecenia dotyczące użytkowania urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenia dotyczące obrażeń ciała lub szkód materialnych.



Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością.



Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach.



Stopień ochrony przed porażeniem elektrycznym



**PAPIER Z RECYKLINGU  
I NADAJĄCY SIĘ  
DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA**



# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Ta sekcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa, aby zapobiec zagrożeniom, które mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

Wszelkie gwarancje są nie będą ważne, jeśli instrukcje nie będą przestrzegane.

## 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby bez doświadczenia i wiedzy, o ile znajdują się pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy.
- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, może go wymienić jedynie pracownik serwisu rekomendowanego przez producenta, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Prosimy o kontakt z producentem lub centrum serwisowym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania, urządzenie lub ostrze są uszkodzone. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie demontuj urządzenia.
- Nie używaj urządzenia ani jego elementów nad lub w pobliżu gorących powierzchni ani nie stawiaj go na takich powierzchniach.
- Nie umieszczaj urządzenia w gorących daniach.
- Ze względów bezpieczeństwa produkt nie będzie działał, jeśli pokrywa będzie otwarta.
- Zasilanie sieciowe powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Z urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Urządzenie pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć od zasilania.
- Poważne obrażenia mogą wynikać z niewłaściwego użytkownika podczas opróżniania pojemnika, czyszczenia i dotykania ostrza gołymi rękami. Należy uważać na ostrze do siekania, starając się trzymać tylko za plastikową część.
- Nigdy nie dotykaj ostrza, jeśli urządzenie jest używane. Niewłaściwe użytkowanie grozi zranieniem.
- Po wyczyszczeniu, przed podłączeniem zasilania lub montażem części należy dokładnie wysuszyć urządzenie i wszystkie jego części.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i przewód zasilania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego lub w podobnych miejscach, np.:
  - w kuchniach personelu sklepu, biur i innych środowisk pracy,
  - gospodarstwa rolne, przez klientów hoteli, moteli i innych miejsc typu mieszkalnego,
  - w pensjonatach
- Nie zginaj przewodu i trzymaj go z daleka od ostrych krawędzi, aby uniknąć jego uszkodzenia. Trzymaj kabel zasilania dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie wyczyść wszystkie części, które mają kontakt z żywnością. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Czyszczenie”.
- Nie należy dotykać części ruchomych. Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania przed wymianą akcesoriów lub dotknięciem części, które poruszają się podczas użytkowania.

# 1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

## 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## 1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

## 1.4 Opakowanie urządzenia



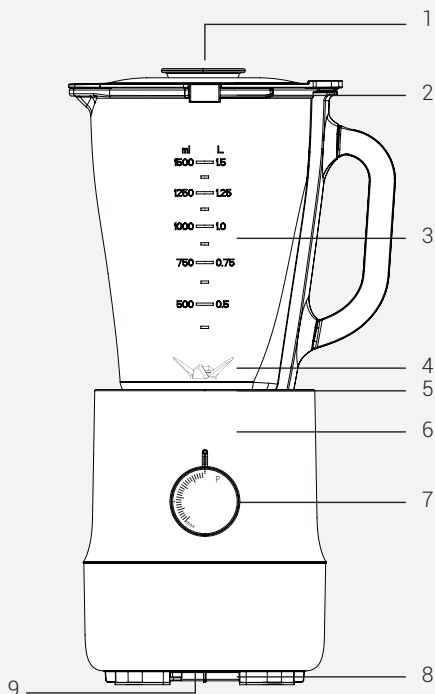
Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z przepisami krajowymi. Nie należy wyrzucać odpadów opakowaniowych wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych lub innymi odpadami. Należy oddawać je do punktów zbiórki opakowań wyznaczonych przez władze lokalne.

## 1.5 Co robić, aby zaoszczędzić energię.

Przed umieszczeniem produktów w pojemniku, pokrój je na małe kawałki, jak wskazano w instrukcji. Postępuj zgodnie z innymi wskazówkami i czasem podanymi w instrukcji. Jeśli jest to zalecane należy wybrać niższe poziomy prędkości. Po użyciu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

## 2 Blender

### 2.1 Instalacja



Wartości podane wraz z urządzeniem lub w dołączonych dokumentach są odczytami laboratoryjnymi, zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków użytkowania i otoczenia.

## 2 Blender

1. Miarka
2. Pokrywa
3. Szklany pojemnik
4. Ostrze
5. Silikonowa nakładka
6. Silnik
7. Przycisk regulacji prędkości
8. Antypoślizgowa podstawa
9. Owijka na kabel (pod urządzeniem)

### Dane techniczne

Napięcie: 220-240 V~, 50-60 Hz

Moc: 800 W

Klasa izolacji: II

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i projektowych.

## 3 Obsługa

### 3.1 Przeznaczenie

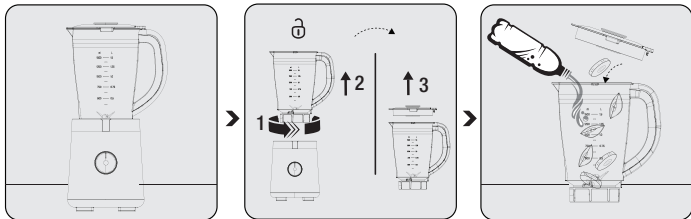
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i do przygotowywania posiłków, nie nadaje się do użytku profesjonalnego.

Urządzenie jest przeznaczone do siekania drobnej żywności w postaci stałej (np. cebuli, ziemniaków, marchwi) i owoców (np. truskawek, bananów).

### 3.2 Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części (patrz 3.1.)

### 3.3 Uruchamianie urządzenia



Ustaw urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.

Aby wyjąć szklany pojemnik (3) z modułu napędowego (6) należy obrócić go w kierunku symbolu „Ⓜ” i wyjąć. Ustaw szklany pojemnik (3) na równej powierzchni. Następnie obróć i podnieś pokrywę (2) w prawo, aby otworzyć.

Składniki umieść w szklanym pojemniku (3) i zamknij pokrywę (2).

### 3 Obsługa



- Nie używaj pustego urządzenia lub bez nałożenia pokrywy.
- Nie dotykać ostrzy gołymi rękami!
- Ze względów bezpieczeństwa produkt nie będzie działał, jeśli pokrywa będzie otwarta.



• W mieszankach z mlekiem owocowym (truskawkowym, bananowym itp.) należy nalać go maksymalnie do 1000 ml. W przeciwnym razie podczas mieszania mogą wystąpić przepełnienia lub wycieki.

• Nie rozdrabniać za pomocą urządzenia suszonych owoców, takich jak migdały i orzechy laskowe.

• W urządzeniu można przetwarzać żywność o maksymalnej temperaturze 40°C.

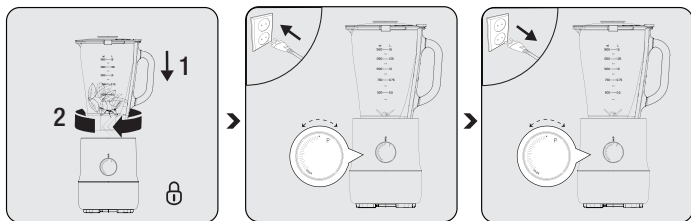
• Podczas pracy urządzenia nie wkładać żadnych przedmiotów do szklanego pojemnika (3).


• Użyj miarki (1), aby dodać składniki do szklanego pojemnika podczas mieszania.



Nie wyjmuj składników ze szklanego pojemnika (3), dopóki ostrze (4) całkowicie się zatrzyma.

### 3 Obsługa



Umieść szklany pojemnik (3) pionowo w module napędowym (6) i obróć w kierunku symbolu „”, aby go zablokować.

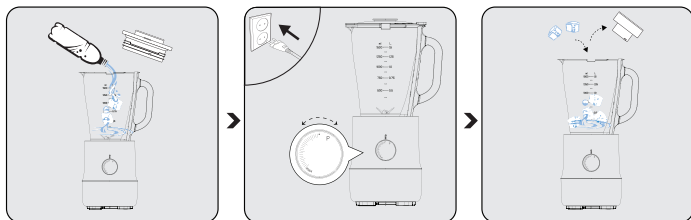
Podłącz urządzenie do zasilania i rozpocznij rozdrabnianie, wybierając poziom prędkości (7).

Po zakończeniu należy ustawić pokrętko regulacji prędkości (7) w pozycji „0” i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

#### 3.4 Kruszenie lodu



- Aby rozbić lód, dodaj wodę do szklanego pojemnika (3).
- Aby przetworzyć kruszony lód, zalecamy dodanie do pojemnika trzech czwartych lodu i 15 ml zimnej wody pitnej.



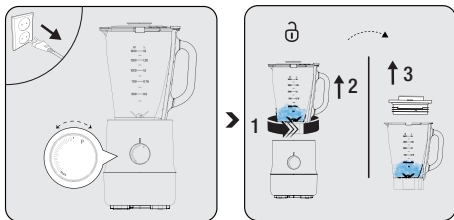
Po waniu 15 ml wody do szklanego pojemnika (3) dodać 3/4 lodu.

Podłącz urządzenie do zasilania i rozpocznij rozdrabnianie, wybierając poziom prędkości (7).

Aby dodać więcej lodu podczas pracy, otwórz miarkę (1) i dodaj kostki lodu.



### 3 Obsługa



Po zakończeniu należy ustawić pokrętkę regulacji prędkości (7) w pozycji „0” i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby wyjąć szklany pojemnik (3) z modułu napędowego (6) należy obrócić go w kierunku symbolu „@” i wyjąć. Ustaw pojemnik (3) na równej powierzchni. Następnie obróć i podnieś pokrywę (2) w prawo, aby otworzyć.

#### 3.5 Pozycja „P”

1-2 sekundowa praca w pozycji „P” przy użyciu przycisku regulacji prędkości (7) nazywana jest „PULSEM”.

W celu szybkiego mieszania z krótkimi skokami, przycisk regulacji prędkości (7) należy trzymać w pozycji „P”. Po zwolnieniu przycisku regulacji prędkości (7) automatycznie powraca do pozycji „Wył.” i urządzenie zacznie się zatrzymywać.

### 3.6 Wskazówki dotyczące mieszania

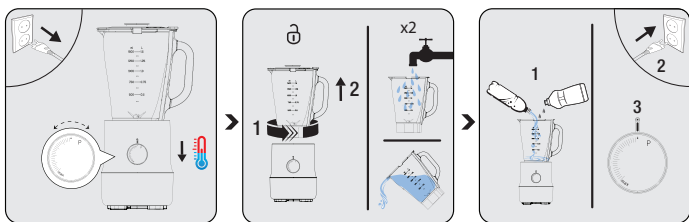
1. Aby dodać kostki lodu podczas blendowania, dodawaj po jednej kostce lodu na raz, zdejmując miarkę (1). Aby lód został dobrze wymieszany, odczekaj kilka sekund przed dodaniem kolejnej kostki lodu.
2. Aby dodać więcej składników, zdejmij miarkę (1), a następnie włóż je przez otwór. Upewnij się, że składniki mają 2-5 cm, aby zmieściły się w otworze. Po zakończeniu dodawania składników załóż miarkę (1).
3. Podczas miksowania stałych produktów, takich jak surowe warzywa, gotowane lub surowe mięso i owoce, zawsze należy pokroić je na kawałki o długości 2-5 cm przed włożeniem do szklanego pojemnika (3). Nie wkładaj więcej niż 2 składniki na raz do blendera. Przyspieszy to proces blendowania i zmniejszy ścieranie ostrzy (8).
4. O ile w przepisie nie określono inaczej, zawsze najpierw należy dodawać płynny składnik do szklanego pojemnika (3).
5. Aby zmiksować napój, włóż wszystkie składniki do szklanego pojemnika (3).
6. Unikaj intensywnego mieszania. Zwykle wystarczy mieszać przez kilka sekund.
7. Nadmierne blendowanie zamienia składniki w papkę.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

### 4.1 Czyszczenie



- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.
- Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia ostrzy. Ostrze siekacza (9) jest ostre. Staraj się nie trzymać go od strony ostrza i nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie czyść ostrzy gołymi rękami!
- Umyj blender po każdym użyciu. Nie pozwól, aby resztki jedzenia zeschnęły na blenderze lub w nim. W takim przypadku trudniej będzie go wyczyścić.
- Nie używaj wrzącej wody. Łożyska zespołu ostrza mają trwałą funkcję smarowania. Użycie wrzącej wody uszkadza te łożyska i skraca żywotność blendera.



Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

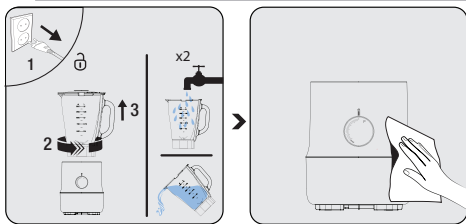
Wyjmij szklany pojemnik (3) z modułu napędowego (6). Aby usunąć duże resztki jedzenia, które mogą się gromadzić, wypłucz pojemnik pod wodą.

Umieść szklany pojemnik (3) na miejscu. Dodaj ciepłą wodę i 1 do 1 ½ jednostki płynnego detergentu i włącz blender na kilka sekund z dużą prędkością.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

i

Szklany pojemnik (3) i pokrywki można myć w zmywarce.



Odłącz urządzenie od prądu. Wyjmij szklany pojemnik (3) z modułu napędowego (6) i przepłucz wodą. W razie potrzeby powtórz.

Do czyszczenia modułu napędowego (6) użyj miękkiej i wilgotnej szmatki oraz niewielkiej ilości detergentu.

### 4.2 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Przed schowaniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

### 4.3 Transport i wysyłka

- Urządzenie należy przenosić i wysyłać w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. W przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
- Jeśli urządzenie zostanie upuszczone, może nie działać lub może dojść do trwałego uszkodzenia.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A- (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-134), przy ulicy 1 Sierpnia 6A, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

### **I. ZAKRES OCHRONY.**

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

### **II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.**

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

### **III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.**

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji ( model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222501414. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc

odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 222501414. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

#### **IV. WYŁĄCZENIA.**

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączonej do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwację Urządzenia;

użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej, działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;

czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.

usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia; uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;

usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm; **gwarancji nie podlegają również elementy eksploatacyjne oraz ulegające naturalnemu zużyciu tj. baterie, noże, filtry, żarówki, itp.**

#### **V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.**

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

## Najprej preberite ta vodič.

Spoštovana stranka, hvala, da ste izbrali izdelek BEKO. Radi bi, da dosežete optimalno učinkovitost tega visokokakovostnega izdelka, ki je bil izdelan z najsodobnejšo tehnologijo. Pred uporabo v celoti preberite ta vodič in dodatno dokumentacijo in se ga potrudite razumeti ter jo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate komu drugemu, mu predajte tudi ta vodič. Upoštevajte vsa opozorila in informacije ter navodila.

## Simboli in njihov pomen

V vodiču so uporabljeni naslednji simboli:



Pomembne informacije in priporočila o uporabi naprave.



**OPOZORILO:** Opozorila o telesnih poškodbah in škodi na lastnini.



Primerno za živila.



Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine.



Ocena zaščite pred električnim udarom



**RECIKLIRANI PAPIR in  
PAPIR ZA RECIKLIRANJE**

# 1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

To poglavje vsebuje varnostna navodila za preprečevanje nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

Kakršnakoli garancija preneha veljati, če ne upoštevate teh navodil.

## 1.1. Splošna varnost

- Naprava ustreza mednarodnim varnostnim standardom.
- Osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi motnjami ali s premalo izkušnjami in znanja lahko uporabljajo aparate, če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja, povezana z njegovo uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Če so napajalni kabel, naprava ali rezila naprava poškodovani, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servis.
- Uporabljajte le originalne dele ali dele, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Naprave ne razstavljajte.
- Naprave in njenih sestavnih delov ne uporabljajte preko ali blizu vročih površin oziroma jih ne postavljajte na take površine.
- Naprave ne uporabljajte za vroče obroke.
- Iz varnostnih razlogov izdelek ne bo deloval, če pokrov pustite odprt.
- Vaše omrežno napajanje mora biti usklajeno z navedenimi podatki na tipski ploščici.
- Naprave ne uporabljajte s podaljškom.
- Ne dotikajte se vtiča naprave z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Naprave nikoli ne izključite tako, da vlečete kabel.
- Aparat vedno odklopite z napajanja, če ga pustite brez nadzora, in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Zaradi napačne uporabe pri praznjenju posode, med čiščenjem in dotikanje rezil z golimi rokami, lahko pride do resnih poškodb. Z rezili rokujte previdno in jih držite samo za plastični del.
- Med delovanjem naprave se ne dotikajte rezil. Zaradi nepravilne uporabe



# 1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

obstaja nevarnost poškodb.

- Po čiščenju, pred začetkom delovanja ali pred sestavljanjem delov osušite napravo in njene sestavne dele.
- Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine.
- V primeru shranjevanja embalaže, jo shranjujte izven dosega otrok.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati. Napravo in njen električni kabel hranite izven dosega otrok.
- Napravo vedno uporabljajte na stabilni, ravni, čisti in suhi površini.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:

-kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;

-turistične kmetije,hoteli, moteli in druga stanovanjska okolja, kjer jo lahko uporabljajo gostje;

-namestitve, kjer ponujajo nočitve z zajtrkom

- Da bi preprečili poškodbe, napajalnega kabla ne stiskajte, upogibajte, ali vlečete blizu ostrih robov. Kabel držite stran od vročih površin in odprtega ognja.
- Pred prvo uporabo naprave, skrbno očistite vse dele, ki pridejo v stik s hrano. Prosimo, oglejte si več podrobnosti v poglavju "Čiščenje".
- Ne dotikajte se premikajočih se delov naprave. Preden zamenjate dodatke ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo, izklopite aparat in ga odklopite z napajanja.

# 1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

## 1.2 Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0).



Ta simbol označuje, da ta izdelek ne sme biti odložen skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki po poteku roka trajanja. Uporabljeno napravo je treba vrniti v pooblaščen zbirni center za reciklažo električnih in elektronskih naprav. Več o zbirnih sistemih lahko najdete, če kontaktirate vaše lokalne oblasti ali distributerje od katerih ste nakupili vaš izdelek. Vsako gospodinjstvo igra pomembno vlogo v prenovi in reciklaži stare naprave. Ustrezno odlaganje uporabljene naprave pomaga pri varstvu pred morebitnimi negativnimi vplivi na okoljevarstvo in zdravje človeka.

## 1.3 Skladnost z direktivo RoHS:

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

## 1.4 Informacije o embalaži



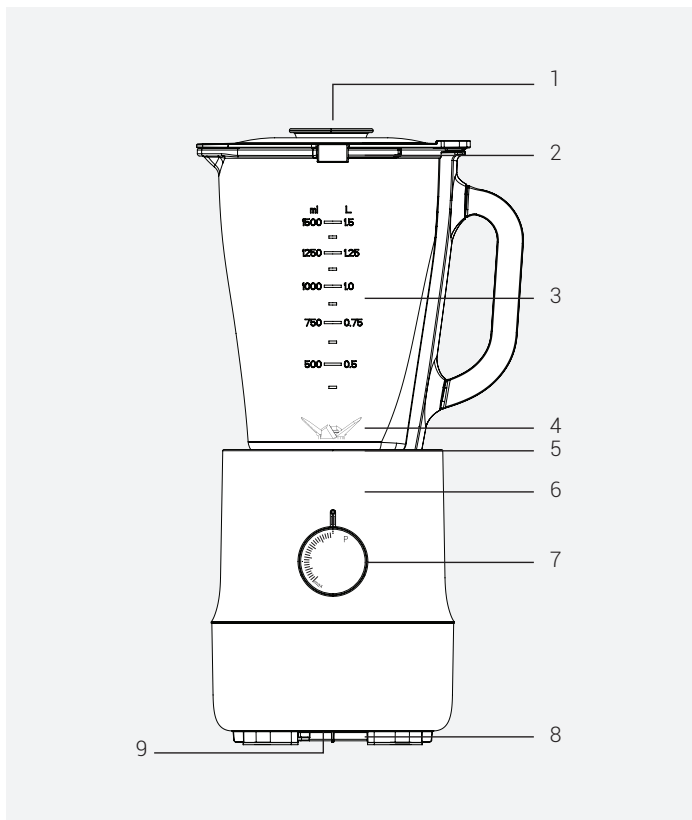
Ovojnina izdelka je v skladu z nacionalno okoljsko zakonodajo izdelana iz recikliranih materialov. Ovojnine ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi in drugimi odpadki, ampak jo predajte na zbirnih mestih, ki jih določajo lokalni predpisi.

## 1.5 Kako varčevati z energijo

Preden daste v mešalnik trdo hrano, jo razrežite na majhne koščke, kot je navedeno v priročniku. Upoštevajte druga navodila in čas, določen v priročniku. Če je za določeno hrano primernejše, uporabite nižje stopnje hitrosti. Po uporabi napravo ustavite in izključite iz napajanja.

## 2 Vaš mešalnik

### 2.1 Pregled



Vse vrednosti, navedene v pripadajočih navodilih, so podane na podlagi laboratorijskih analiz, opravljenih po veljavnih standardih. Te vrednosti so spremenljive glede na način uporabe in pogojev v okolju.

## 2 Vaš mešalnik

1. Merilna posodica
2. Pokrov
3. Steklena posoda
4. Rezilo za sekljanje
5. Silikonski obroč
6. Pogonska enota
7. Gumb za nastavitev hitrosti
8. Proti drsna podlaga
9. Zaviti kabel (pod napravo)

### Tehnični podatki

Napetost: 220-240 V~, 50-60 Hz

Moč: 800 W

Izolacijski razred: II

Pravice do tehničnih in oblikovnih sprememb so pridržane.

## 3 Delovanje

### 3.1 Predvidena uporaba

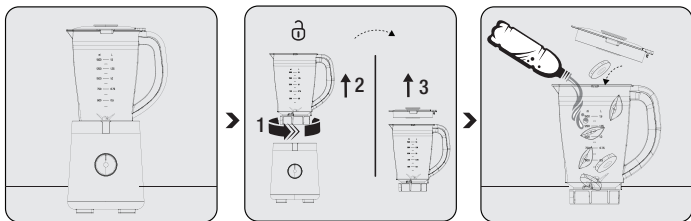
Naprava je namenjena samo za domače gospodinjstvo in ni primerna za profesionalno uporabo.

Naprava je namenjena sekljanju majhnih trdih živil (npr. čebula, krompir, korenje) in sadja (npr. jagode, banane).

### 3.2 Prvo delovanje

Pred prvo uporabe očistite dele naprave (glejte 3.1).

### 3.3 Zagon



Napravo postavite na trdno in ravno površino.

Da odstranite stekleno posodo (3) iz pogonske enote (6), jo morate zavrteti na simbol "⌚" in vzeti dol. Stekleno posodo (3) postavite na ravno površino in jo odprite tako, da zavrtite in dvignete pokrov (2) v smeri urinega kazalca.

V stekleno posodo (3) dajte sestavine, ki jih želite pripraviti in zaprite pokrov (2).



- Naprave ne uporabljajte prazne ali brez pokrova.
- Ne dotikajte se rezil z golimi rokami.
- Iz varnostnih razlogov izdelek ne bo deloval, če pokrov pustite odprt.

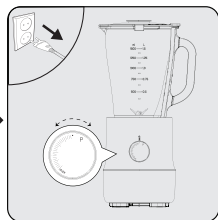
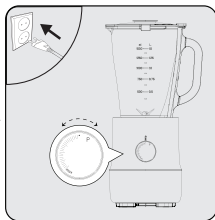
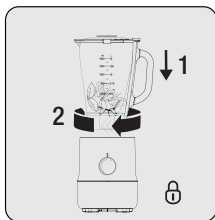
### 3 Delovanje

i

- V vaši mlečni mešanici s sadjem (jagode, banana, itd.), lahko mleko napolnite do 1000 ml. V nasprotnem primeru lahko med mešanjem pride do prelivanja ali puščanja.
- Suhega sadja, kot so mandeljni in lešniki, ne drobite v mešalniku.
- V mešalniku lahko mešate hrano, ki ima največjo temperaturo 40°C.
- Med delovanjem v stekleno posodo (3) ne dajajte nobenih predmetov.
- Med mešanjem uporabljajte za dodajanje sestavin v stekleno posodo samo luknjo za merilno posodico (1).



Sestavin ne vzemite iz steklene posode (3) dokler se rezila (4) popolnoma ne ustavijo.



Stekleno posodo (3) namestite na pogonsko enoto (6) pokončno, nato jo zavrtite na simbol "Ⓛ", da se zaskoči na svojem mestu.

Napravo vključite v vtičnico in jo zaženete z izbiro stopnje hitrosti (7).

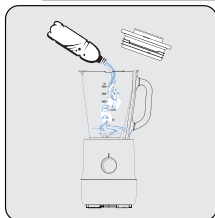
Ko je mešanje končano, zavrtite gumb za nastavitev hitrosti (7) v položaj "0" in izključite napravo iz vtičnice.

## 3 Delovanje

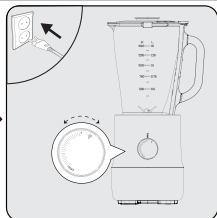
### 3.4 Drobljenje ledu



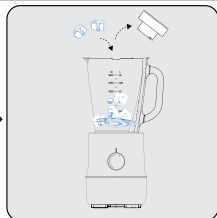
- Za drobljenje ledu v stekleno posodo (3) dodajte vodo.
- Za drobljenje ledu priporočamo, da v posodo daste tri četrtine ledu in 15 ml hladne vode.



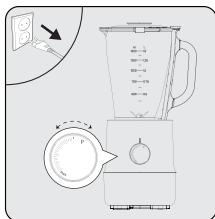
V stekleno posodo (3) dajte najprej 15 ml vode, dodajte 3/4 ledu.



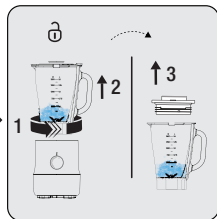
Napravo vključite v vtičnico in jo zaženete z izbiro stopnje hitrosti (7).



Če želite med delovanjem dodati več ledu, dvignite merilno posodico (1) in dodajte ledene kocke.



Ko je mešanje končano, zavrtite gumb za nastavitve hitrosti (7) v položaj "0" in izključite napravo iz vtičnice.



Da odstranite stekleno posodo (3) iz pogonske enote (6), jo morate zavrteti na simbol "0" in vzeti dol. Posodo (3) postavite na ravno površino in jo odprite tako, da zavrtite in dvignete pokrov (2) v smeri urinega kazalca.

## **3 Delovanje**

### **3.5 Položaj "P"**

1-2 sekundno delovanje v položaju "P" na gumbu za nastavitev hitrosti (7) se imenuje "PULSE".

Za hitro pulzno mešanje držite gumb za nastavitev hitrosti (7) v položaju "P". Ko spustite gumb, se gumb za nastavitev hitrosti (7) samodejno vrne v položaj "STOP" in naprava se ustavi.

### **3.6 Nasveti za mešanje**

1. Ko dodajate ledene kocke med mešanjem, jih dodajajte postopoma po eno in vsakič dvignite merilno posodico (1). Da bi mešalnik ustrezno zdrobil led, počakajte nekaj sekund preden dodate naslednjo ledeno kocko.
2. Za dodajanje več hrane dvignite merilno posodico (1) in dodajte sestavine skozi luknjo. Hrana mora biti narezana na 2-5 cm, da gre skozi luknjo. Posodico (1) namestite nazaj, ko dodate vse sestavine.
3. Ko mešate trdo hrano, kot je sveža zelenjava, kuhano ali sveže meso in sadje, jih vedno narežite na 2-5 cm koščke, preden jih daste v stekleno posodo (3). V mešalnik ne dajte več kot 2 enote take hrane naenkrat. To bo pospešilo postopek mešanja in zmanjšalo obrabo rezil mešalnika (8).
4. Če v receptu ni drugače opisano, dajte v stekleno posodo (3) vedno najprej tekoče sestavine.
5. Za pripravo napitka lahko daste vse sestavine hkrati v stekleno posodo (3).
6. Izogibajte se prekomernemu mešanju. Običajno je dovolj, če mešate nekaj sekund.
7. Prekomerno mešanje hrano spremeni v kašo.

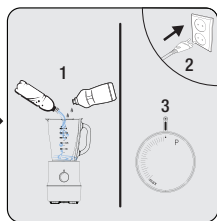
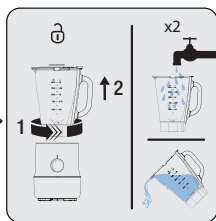
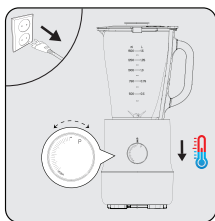


## 4 Čiščenje in vzdrževanje

### 4.1 Čiščenje



- Za čiščenje ne uporabljajte bencina, topil, abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.
- Bodite previdni pri čiščenju rezil. Rezila za sekljanje (9) so ostra. Ne držite za rezila in ne potaplajte jih v vodo.
- Ne čistite rezil z golimi rokami.
- Pokončni mešalnik očistite po vsaki uporabi. Ne pustite, da se na ali v mešalniku ostanki hrane zasušijo. Če se zasušijo, jih je težje očistiti.
- Ne uporabite vrele vode. Ležaji rezil imajo dolgo življenjsko dobo mazljivosti. Uporaba vrele vode poškoduje te ležaje in skrajša življenjsko dobo mešalnika.



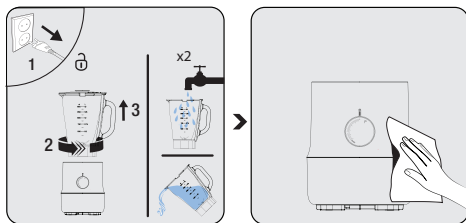
Napravo izklopite in izključite iz napajanja. Počakajte, da se naprava ohladi.

Odstranite stekleno posodo (3) iz pogonske enote (6). Sperite z vodo, da očistite večje ostanke hrane, ki ostanejo na posodi.

Stekleno posodo (3) namestite na njeno mesto. Dodajte toplo vodo in 1 do 1½ enote detergenta in za nekaj sekund mešajte z največjo hitrostjo.



Stekleno posodo (3) in pokrov lahko perete v pomivalnem stroju.



Izključite napravo iz napajanja. Odstranite stekleno posodo (3) iz pogonske enote (6) in jo splaknite z vodo. Če je potrebno, ponovite postopek.

Za čiščenje pogonske enote (6) uporabite mehko, vlažno krpo in majhno količino čistilnega sredstva.

## 4.2 Shranjevanje

- Če naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo skrbno shranite.
- Pred shranjevanjem izključite napravo iz napajanja.
- Napravo shranjujte v hladnem, suhem prostoru.
- Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok.

## 4.3 Prevoz in dostava

- Med prevozom in dostavo nosite napravo v originalni embalaži. Embalaža bo napravo varovala pred fizičnimi poškodbami.
- Na napravo ali embalažo ne polagajte težkih bremen. V nasprotnem primeru se naprava lahko poškoduje.
- Če naprava pade, morda ne bo delovala ali pa bo prišlo do trajnih poškodb.